sonim®
BUILT FOR LIFE™

Sonim XP3 ™ (bt)

Guía del usuario

Versión 4.2

3 Unconditional 3 year Guarantee (See inside for details)

Copyright © 2008 Sonim Technologies, Inc.

SONIM, Sonim Xperience, Sonim Xtend y el logotipo de Sonim son marcas comerciales de Sonim Technologies, Inc. El resto de los nombres de productos o empresas mencionados en este documento pueden ser marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

Equipos eléctricos y electrónicos inservibles

El símbolo del contenedor tachado indica que en los países pertenecientes a la Unión Europea, este producto y todo complemento marcado con este símbolo debe ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida, y no desecharse como basura común sin clasificar.

Baterías

Consulte las leyes locales sobre el reciclado de baterías.

Las baterías no deben tirarse jamás con la basura común. Utilice los dispositivos de recogida de baterías a su disposición.

Declaración de conformidad

Sonim Technologies Inc, declara que el teléfono móvil Sonim XP3 cumple los requisitos esenciales y todas las disposiciones relevantes de la Directiva 1999/5/EC.

sonim

Declaration of Conformity

We, Sonim Technologies, Inc.1875 S.Grant Street, Suite 620, San Mateo CA 94402,USA

Declare under our own responsibility that the product

Type of name: Sonim XP3

Model: Sonim XP3

to which this declaration refers conforms with the relevant standards or other standardizing documents:

Safety: EN 60950-1:2006
SAR EN50360:2001/EN50361:2001
R&TTE: EN301-511 V9.0.2 EN300 328
EMC: EN301489-1 V1.6.1 (2005-09) and EN301 489-7 V1.3.1 (2005-11) and EN301 489-17 V1.2.1

We hereby declare that all essential radio test suites have been carried out and that the above named product is in conformity to the entire essential requirements of Directive 1999/5/EC.

The conformity assessment procedure according to the regulations in R&TTE Directive 1999/5/EC has been followed with the involvement of following Notified Body:

BABT, Balfour House, Churchfield Rd, Walton-on-Thames, Surrey, KT1 2TD, UK.
Notified Body Number: **0168.**

San Mateo, 24 Apr 2008

The technical documentation relevant to the above equipment will be held at :
SONIM TECHNOLOGIES INC
1875 SR GRANT STR., SAN MATEO, CALIFORNINA 94402, USA

The original copy of this Declaration of Conformity is signed.

Contenido

Información general 1
Servicios de red 1
Información adicional de Sonim 1
Utilice esta guía de manera eficaz 1
Opciones más utilizadas del menú 3
Normas de seguridad 4
Cuidados de la batería 6
Rendimiento de la batería 6
Reemplazo de la batería 6
Cómo evitar un cortocircuito 6
Cómo evitar las temperaturas altas 6
Reciclado de baterías 6
Más información de seguridad 7
Dispositivos médicos personales 7
Seguridad infantil 7
Llamadas de emergencia 7
Certificación de SAR 7
Introducción 9
Información sobre la batería 9
Uso de la batería 9
Insertar y retirar la batería 9
Cargar la batería 10
Configurar la alerta de batería 11
La tarjeta SIM 11
Insertar la tarjeta SIM 11
Retirar la tarjeta SIM 12
Operaciones importantes sin tarjeta SIM 12
Descripción del teléfono XP3 12
Teclado del XP3 13
Modo de espera 13
Operaciones en modo de espera 14
Configuración básica 14
Funciones de teclado 16
El teléfono XP3 20
Menú principal 20
Indicadores de la pantalla principal 20
Ajustes 22
Configuración de melodías 22
Configuración del teléfono 23
Configuración de la red 24
Gestión de la agenda 26
Añadir un número nuevo 26
Enviar una tarjeta personal 27
Modificar o borrar registros del teléfono 27
Copiar o trasladar números a otras listas 28
Gestionar la información personal 28
Memoria de la agenda 29
Guardar el número de servicio IP 29
Realizar llamadas 30
Marcar un número 30
Marcar un número internacional 30
Marcar un número con la tecla Llamada fácil 30
Marcar un número desde la agenda 30
Marcar un número a través del menú de lista de llamadas 31
Marcación fija (FND) 32
Marcación rápida 32
Recibir llamadas 32

Cualquier tecla responde 32
Desviar llamadas.....33
Restricción de llamadas 34
Llamada en espera.....34
Rellamada automática 35
Responder automáticamente 35
Filtro de llamadas.....35
Lista negra 35
Llamadas de la lista blanca 36
Configuración del filtro de llamadas.....36
Otras configuraciones de llamada.....37
Revisar la información sobre las llamadas 37
Mensajes 39
Configuración de los mensajes.....39
Modo de escritura 40
Escritura convencional.....40
Escritura predictiva.....40
Escribir mensajes.....41
Enviar SMS a través de la agenda 42
Llame o guarde un número integrado en un SMS recibido 42
Gestionar mensajes.....42
Bandeja de entrada.....42
Mensajes sin enviar.....43
Mensajes enviados.....43
Mensajes SMS predefinidos.....43
Ver la memoria disponible para SMS.....44
Mensajes de voz 44
Accesos directos codificados..... 46
WAP (emoción) 48
Opera Mini 51
Configuración de APN (nombre de punto de acceso) para Opera Mini 51
Selección del idioma para Opera Mini 51
Configuración de Opera Mini como acceso directo 52
Herramientas..... 53
Organizador 53
Crear entradas de eventos nuevos 53
Modificar las entradas del organizador.....54
Borrar entradas.....54
Despertador 54
Calculadora 54
Grabadora de audio 55
Reproducción de audio.....55
Bluetooth 56
Activar Bluetooth 56
Desactivar Bluetooth 56
Configuración de Bluetooth.....56
Emparejar dispositivos.....57
Conectar un auricular Bluetooth 57
Cambiar el nombre del dispositivo emparejado57
Borrar emparejamiento.....57
Enviar datos 57
Recibir datos 58
Cronómetro 58
Contador de tiempo atrás 59
Hora universal 59
Manos Libres para automóvil 59
Llamadas entrantes.....59
Llamadas salientes.....60
Linterna 60
Manos libres para llamadas GSM..... 62

Al conectar a unos auriculares de cable 62
Llamadas GSM 62
Al utilizar unos auriculares Bluetooth 62
Llamadas GSM 62
Personalizar el teléfono 63
Temas..... 64
Gestionar archivos Multimedia..... 64
Menú tarjeta SIM 64
Índice..... 68

Información general

Le felicitamos por haber adquirido un teléfono móvil Sonim XP3™. El teléfono Sonim XP3 cumple todas las disposiciones GSM de la Open Mobile Alliance (OMA) recientemente ratificadas. Posee una interfaz de usuario intuitiva y con muchas funciones que le permiten aprovechar al máximo las capacidades del dispositivo XP3.

Servicios de red

Estos servicios adicionales los puede disfrutar a través de su proveedor de servicios de red. Para obtenerlos, debe suscribirse a través de su proveedor de servicios, que le proporcionará las instrucciones de uso correspondientes.

Información adicional de Sonim

Si desea consultar información adicional sobre el producto y sobre asistencia técnica, visite www.sonimtech.com (información adicional en inglés).

Utilice esta guía de manera eficaz

Familiarícese con la terminología y los símbolos que se utilizan en esta guía para aprender a utilizar el teléfono de una forma más eficaz.

Pulsar	Indica que hay que pulsar una tecla y soltarla inmediatamente. Por ejemplo, Pulse 2 significa que debe pulsar la tecla que muestra el número 2 y las letras "ABC".

Seleccionar	Indica que hay que pulsar la tecla de selección izquierda o derecha para ejecutar el comando indicado en la parte inferior de la pantalla. Por ejemplo, si la guía indica Seleccione **Menú** > **Mensajes** > **SMS** > **Nuevo**, debe pulsar la **tecla de selección izquierda** para seleccionar Menú, desplazarse hasta Mensajes y pulsar la tecla de selección izquierda, desplazarse hasta SMS y pulsar la tecla de selección izquierda, y desplazarse hasta Escribir mensajes y pulsar la tecla de selección izquierda. Para seleccionar Salir, pulse la tecla de selección derecha.
Pulsar y mantener pulsado	Indica que hay que pulsar una tecla y mantenerla pulsada durante 2 o 3 segundos antes de soltarla. Esta acción suele utilizarse para encender o apagar el teléfono, o cuando se utilizan teclas de acceso rápido para acceder a funciones específicas. Por ejemplo, pulse y mantenga pulsada la tecla **1** para acceder a los mensajes de voz.

Opciones de menú	Estas opciones se muestran en la parte inferior de la pantalla. Para ejecutar la opción indicada se utilizan las teclas de selección.
Seleccionar Menú	Indica que hay que pulsar la **tecla de selección izquierda** para seleccionar la opción Menú o la tecla **Menú** (centro) para obtener el mismo resultado.
Elementos de menú acompañados por tres puntos (...)	Los tres puntos indican que hay más opciones disponibles pero que sólo se menciona una en esta guía.
	Indica una nota.
	Indica una sugerencia.

Opciones más utilizadas del menú

Las siguientes son acciones utilizadas con frecuencia entre los elementos de menú:

Salir	Muestra la pantalla anterior. Utilice la tecla de selección derecha para ejecutar esta opción.
Borrar	Elimina datos carácter a carácter. Utilice la tecla de selección derecha para ejecutar esta opción.
Aceptar	Confirma la acción. Utilice la tecla de selección izquierda o la tecla de menú para ejecutar esta opción.

Normas de seguridad

Antes de usar el teléfono lea con atención las siguientes normas de seguridad. Estas normas le proporcionan información para utilizar su teléfono de forma segura y en conformidad con todos los requisitos legales dispuestos para el uso de los teléfonos móviles.

	No use el teléfono en los puntos de abastecimiento de combustible. Respete las restricciones cuando utilice equipos de radio en los depósitos de combustible, plantas químicas o en lugares donde se estén produciendo operaciones con explosivos.		Cumpla con las normas de seguridad en la conducción. No sostenga ni utilice el teléfono mientras está conduciendo; busque primero un lugar seguro para pararse. No hable por el micrófono manos libres mientras va conduciendo.
	Las interferencias eléctricas pueden dificultar el uso del teléfono.		Respete las restricciones de los hospitales y las restricciones debidas a la proximidad de aparatos médicos.
	Apague el teléfono móvil cuando vaya en un avión. Los teléfonos inalámbricos pueden provocar interferencias u otros peligros en el avión.		Evite el uso del teléfono cuando se halle muy próximo a dispositivos médicos personales, como marcapasos y audífonos.
	No exponga la batería a temperaturas altas (por encima de los 60° C).		Utilice únicamente los equipos de recarga aprobados para el Sonim XP3 para cargar el teléfono y evite dañarlo.

	El símbolo del contenedor tachado indica que en los países pertenecientes a la Unión Europea, este producto y todo complemento marcado con este símbolo debe ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida, y no desecharse como basura común sin clasificar.		Sonim XP3 es resistente al agua y puede sumergirse hasta 1 m durante 30 minutos. No obstante, no es resistente al agua a mayor profundidad, durante la carga o cuando está abierta o fuera de su sitio la tapa del conector del sistema de la parte inferior. El dispositivo Sonim XP3 es resistente al polvo, al desgaste y a los golpes; sin embargo, no lo es ni resulta irrompible si se lo somete a impactos excesivos. Para lograr los mejores resultados y una mayor duración del aparato, debe protegerse de la exposición al agua salada, al polvo y a los golpes de consideración.
	Asegúrese de que las instalaciones o reparaciones del teléfono las realice personal cualificado.		Haga copias de seguridad de toda la información importante guardada en el teléfono o mantenga un registro escrito.

Cuidados de la batería

Rendimiento de la batería

El dispositivo se alimenta mediante una batería recargable. Utilice la batería únicamente con el propósito para el que ha sido diseñada. No use nunca ningún cargador ni batería que estén dañados. Si la batería está totalmente descargada, es posible que pasen unos minutos hasta que el indicador de carga aparezca en la pantalla o hasta que se puedan hacer llamadas.

El rendimiento pleno de una batería nueva sólo se logra después de haber completado dos o tres ciclos de carga y descarga. La batería se puede cargar y descargar cientos de veces, pero con el tiempo se desgastará. Desenchufe el cargador de la toma eléctrica y el dispositivo cuando no se estén usando. No deje conectada al cargador la batería cuando está completamente cargada, ya que si se sobrecarga es posible que se acorte su vida útil. Aunque no se utilice, una batería totalmente cargada llega a descargarse con el tiempo.

Reemplazo de la batería

Cuando el tiempo que dura la batería para hablar y en espera es notablemente más corto de lo normal, sustituya la batería por una batería Sonim original. Si se utiliza por primera vez un repuesto de batería o si la batería no se ha utilizado durante un periodo de tiempo prolongado, puede que sea necesario conectar el cargador y luego desconectarlo y volverlo a conectar para empezar a cargar la batería.

Cómo evitar un cortocircuito

No provoque un cortocircuito en la batería. Se pueden producir cortocircuitos accidentalmente cuando un objeto metálico, como una moneda, un clip o un bolígrafo toca directamente los terminales positivo (+) y negativo (-) de la batería (estos terminales tienen el aspecto de unas tiras metálicas en la batería). Puede suceder, por ejemplo, si lleva una batería de repuesto en el bolsillo o en el bolso. El cortocircuito de los terminales puede dañar la batería o el objeto que entra en contacto.

Cómo evitar las temperaturas altas

Si se deja la batería en lugares calientes o fríos, como en un automóvil cerrado en el verano o en las condiciones climáticas del invierno, la capacidad de la batería y su vida útil se reducirán. Trate de mantener la batería siempre entre los 15° C y los 25° C. Los dispositivos con una batería caliente o fría pueden dejar de funcionar temporalmente, aun cuando la batería esté totalmente cargada. El rendimiento de la batería es especialmente limitado en temperaturas que caen muy por debajo del punto de congelación.

Reciclado de baterías

No tire las baterías al fuego, ya que pueden explotar. También pueden explotar si están dañadas. Deseche las baterías según lo que especifique la normativa local y

recíclelas siempre que sea posible. No las tire como basura doméstica común. No desmonte, abra ni desmenuce las celdas ni las baterías. En el caso de que una batería tenga fugas, impida que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. En caso de fuga o de peligro, busque ayuda médica inmediatamente.

Más información de seguridad

Dispositivos médicos personales

Los teléfonos móviles pueden afectar al funcionamiento de los marcapasos cardiacos y otros aparatos implantados. Evite colocar el teléfono móvil sobre un marcapasos, por ejemplo, en el bolsillo del pecho. Cuando utilice el teléfono móvil, póngaselo en el oído contrario al marcapasos. Si se mantiene una distancia mínima de 15 cm entre el teléfono móvil y el marcapasos, el riesgo de interferencias será limitado. Si tiene alguna razón para sospechar que se está produciendo la interferencia, apague el teléfono móvil inmediatamente. Para más información, consulte con su cardiólogo. En relación a otros dispositivos médicos, consulte con su médico y con el fabricante del aparato.

Siga las instrucciones de apagar el dispositivo o desactivar la función de transmisor de RF cuando se le pida que lo haga, particularmente si se encuentra en hospitales y aviones. El equipo utilizado en estos sitios podría ser sensible a las ondas de radio emitidas por el dispositivo y afectar la operación de forma adversa.

Del mismo modo, observe las restricciones en estaciones de gasolina o en otras áreas con atmósferas inflamables o cuando se encuentre cerca de dispositivos electroexplosivos.

Seguridad infantil

No deje que los niños jueguen con el teléfono móvil ni con sus accesorios. Manténgalo lejos de su alcance, pues podrían hacerse daño a sí mismos o hacer daño a otros o podrían dañar accidentalmente el teléfono móvil o los accesorios. El teléfono móvil y sus accesorios pueden tener piezas pequeñas que podrían soltarse, con el consiguiente peligro de que sean tragadas.

Llamadas de emergencia

Los teléfonos móviles funcionan mediante señales de radio, por lo que no está garantizada su conexión en todas las condiciones. Por consiguiente, no debe depender únicamente del teléfono móvil para las comunicaciones cruciales (por ejemplo, las urgencias médicas).

Puede que las llamadas de emergencia no sean posibles en todas las zonas, en todas las redes de telefonía móvil ni cuando están en uso ciertos servicios de la red o determinadas funciones del teléfono móvil. Consulte con su proveedor de servicios local.

Certificación de SAR

Al comunicarse a través de redes inalámbricas, el teléfono móvil emite ondas de radio leves conocidas como energía de frecuencia de radio o RF. El índice de absorción específico o SAR, es la unidad de medida de la cantidad de energía RF absorbida por el cuerpo cuando se utiliza el

teléfono y se expresa en vatios/kilogramo. De conformida con las normativas de productos de EN 50360:2001, el límite permitido de SAR promedio para 10g de tejido es de 2,0 (vatios/kg).

El valor de SAR localizado del dispositivo XP3 portátil se ha medido en todos los casos, tal y como lo requieren las normativas internacionales relevantes. El valor de SAR localizado máximo para el cual se ha probado y certificado el dispositivo para limites de exposición específicos y para distintas bandas de red es:

SAR máximo

Banda GSM de 900 MHz

SAR en la cabeza: 1.02 W/kg
SAR en el cuerpo: 0.56 W/kg

Banda DCS de 1800 MHz

SAR en la cabeza: 0.197 W/kg

SAR en el cuerpo: 0.255 W/kg

Para reducir la exposición del cuerpo humano a la energía RF, mantenga el teléfono a una distancia de 1,5 cm de la cabeza y el cuerpo. Por ejemplo, utilice el auricular de manos libres.

Introducción

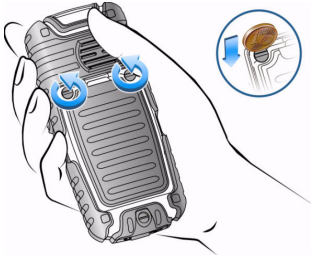
Información sobre la batería

Uso de la batería

- Utilice sólo baterías, cargadores y cualquier otro accesorio diseñado para este modelo de teléfono certificados por XP3.
- El uso de otras baterías, cargadores o accesorios pueden anular las garantías del teléfono y provocar daños.
- No someta la batería a temperaturas extremas y protéjala de la humedad.
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.

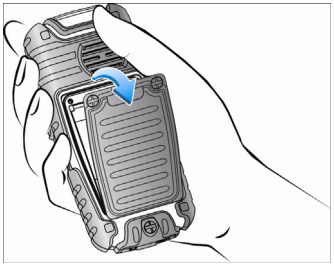
Insertar y retirar la batería

1. Para abrir la carcasa de la batería, gire los dos tornillos de la cubierta de la batería en la dirección contraria a las agujas del reloj (tal y como se muestra en la ilustración).

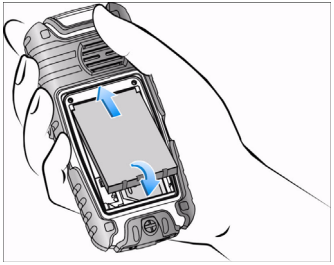


A veces, la carcasa de la batería puede estar muy apretada y se necesita un poco de fuerza para abrirla.

2. Levante la tapa que cubre la batería.



3. Inserte la batería en el compartimiento de forma que los tres contactos metálicos que se muestran en la parte superior de la batería queden alineados con los contactos metálicos que hay en el compartimiento de la batería.



4. Cierre la carcasa de la batería. Gire los tornillos de la carcasa de la batería en la dirección de las agujas del reloj.
5. Para retirar la batería, retire la carcasa posterior del teléfono y levante el extremo inferior de la batería. A continuación podrá retirar la batería.

Cargar la batería

La batería que se entrega con el teléfono móvil no está totalmente cargada. Le recomendamos que cargue el móvil durante tres horas antes de utilizarlo por primera vez.

Cargar la batería

1. Inserte el enchufe del cargador en una toma de corriente de 220V CA.
2. Inserte el conector del cargador en la ranura USB que se encuentra en la zona inferior del teléfono.
3. Si carga la batería estando apagado el teléfono, sólo verá en la pantalla el icono de batería con el mensaje Cargando (tal y como se muestra en la ilustración adyacente). Cuando la batería se haya cargado totalmente, se mostrará el mensaje Completado.

4. Si carga la batería estando el teléfono encendido, observará que las barras del icono de carga de la batería (visible en la pantalla principal) se

desplazan, indicando que la batería se está cargando. Una vez cargado totalmente el teléfono, las barras del icono de batería dejan de desplazarse en la pantalla. Puede desconectar el cargador del teléfono.

5. Una vez comenzado el proceso de carga, el único modo de detener la carga es desconectar el cargador. Si es posible, utilice un enchufe al que sea fácil enchufarse y desenchufarse.

Para proteger la ranura USB del teléfono de las vibraciones durante el proceso de carga, deshabilite la función de vibración y utilice la función de sonido si desea que el teléfono permanezca encendido mientras se carga la batería.

Configurar la alerta de batería

Cuando se configura la alerta de batería, se escucha una alarma cada vez que la carga de la batería llega al mínimo.

1. Para configurar la alerta de batería, seleccione **Menú** > **Modos** > **Normal** > **Personalizar** > **Alerta batería** > **Encender**, o pulse la tecla de **menú** para activar la casilla de verificación que se encuentra junto a Alerta batería.

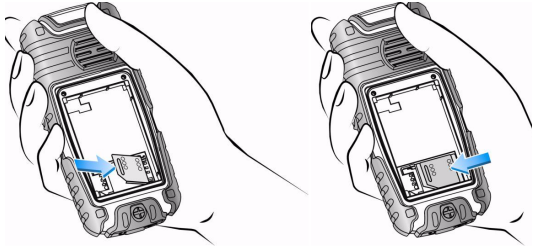
Si desea obtener más información sobre las alertas, consulte "Personalizar el teléfono" en la página 63.

La tarjeta SIM

Adquiera una tarjeta SIM de su operador móvil. La tarjeta SIM guarda el número de teléfono y la información de registro del usuario. La tarjeta SIM se puede utilizar en cualquier teléfono GSM. El número de teléfono y la información de registro del usuario no varían.

Insertar la tarjeta SIM

1. Asegúrese de que el teléfono está apagado.
2. Levante la carcasa posterior del teléfono y retire la batería. Si desea obtener instrucciones, consulte "Insertar y retirar la batería" en la página 9.
3. Coloque la tarjeta SIM en el lugar correspondiente ubicado en la parte inferior del teléfono.
4. Deslice el clip plateado sobre la tarjeta SIM para asegurarla (tal y como se muestra en la ilustración B).



5. Vuelva a colocar en su sitio la batería y la carcasa. Gire el botón de cierre en el sentido de las agujas del reloj para bloquear la carcasa.

Retirar la tarjeta SIM

1. Asegúrese de que el teléfono está apagado.
2. Levante la carcasa posterior del teléfono para retirar la batería. Consulte las instrucciones de la sección "Insertar y retirar la batería" en la página 9.
3. Deslice el clip plateado hacia la derecha y retire la tarjeta SIM.
4. Vuelva a colocar en su sitio la batería y la carcasa.

Operaciones importantes sin tarjeta SIM

1. Pulse la tecla de **menú** para acceder al menú principal.
2. Seleccione **SOS** > **Llamar** para contactar con los servicios de emergencia.

Descripción del teléfono XP3

El teclado de XP3 consta de siete teclas de función y 12 teclas alfanuméricas. En el lado izquierdo del teléfono hay tres teclas y en el lado derecho solamente una:

Vista del XP3

1.Auricular
2.Pantalla
3.Teclas de llamada fácil
4.Teclas laterales
5.Tecla de llamada fácil
6.Teclas de función
7.Teclas alfanuméricas
8.Conector para el cargador
9.Micrófono
10.Conector para auriculares
11.Altavoces
12.Carcasa de la batería
13.Botón de apertura y cierre de la carcasa de la batería
14.Linterna

Teclado del XP3

En la siguiente ilustración se describen las distintas teclas y sus funciones correspondientes.

Funciones del teclado

Teclas de función

1.Teclas de flecha de navegación (Arriba/Abajo/Izquierda/Derecha)
2.Tecla de selección derecha (TSD)
3.Tecla de menú
4.Encendido/Apagado/Finalizar llamada
5.Aceptar llamada/Enviar
6.Tecla de selección izquierda (TSI)

Teclas numéricas

7.Pulsar y mantener pulsada para acceder a los mensajes de voz
8.Pulsar y mantener pulsada para activar o desactivar el altavoz durante las llamadas.
9.Pulsar y mantener pulsada para bloquear o desbloquear el teclado
10.Pulsar y mantener pulsada para activar o desactivar el modo silencioso
11.Pulsar y mantener pulsada para mostrar + (antes de marcar un número internacional)

Las teclas alfanuméricas las componen números del nueve al cero, letras de la A a la Z, y las teclas de asterisco [*] y almohadilla [#]. Pulsando la tecla correspondiente, puede escribir números o caracteres. Seleccione la opción de entrada de texto para poder utilizar estas teclas de modo eficaz. Para obtener más información sobre los modos de introducción de texto, consulte la sección "Modo de escritura" en la página 40.

En función de la solicitud de personalización, algunas de las teclas se pueden asignar a otros accesos directos distintos de los representados arriba. También puede cambiar muchos de los accesos directos a través del **Menú** > **Ajustes** > **Configuración del teléfono** > **Accesos directos**.

Modo de espera

Hay información que se muestra cuando el teléfono se encuentra en modo de espera, por ejemplo el nombre del proveedor de servicios, la fecha y la hora, el estado de carga de la batería y la conectividad GPRS. Es posible que se muestren otros indicadores (si se ha activado la función), como la alarma, el desvío de llamada, etc.

El dispositivo con la batería totalmente cargada puede permanecer en el modo de espera durante 200 horas.

1.Conectividad GPRS
2.Indicador de intensidad de la cobertura
3.Iconos de visualización
4.Indicador de carga de la batería
5.Proveedor de servicios
6.Hora local
7.Comando TSD
8.Comando TSI

Pantalla en modo de espera

Operaciones en modo de espera

Es posible acceder a las siguientes operaciones desde la pantalla principal cuando el teléfono esté en modo de espera o no se esté usando.

Pulsar	Para acceder a
Flecha hacia arriba	Opera Mini
Flecha hacia abajo	Lista agenda
Flecha hacia la derecha	Escribir mensaje
Flecha hacia la izquierda	Opciones WAP
Tecla de menú	Menú principal
Tecla de selección izquierda	Menú principal
Tecla de selección derecha	Agenda
Tecla para contestar/ enviar	Lista de números marcados

Las cuatro funciones que se ejecutan utilizando las teclas de flecha han sido configuradas de manera predeterminada, pero pueden modificarse. También se pueden configurar nuevos accesos directos. Si desea obtener más información sobre accesos directos, consulte la página 24.

Configuración básica

Cuando se enciende el teléfono se muestra el nombre del proveedor de servicios.

Configuración de seguridad

1. Para evitar un uso no autorizado del teléfono, puede establecer un código PIN. El código PIN depende del operador. Una vez que se ha activado este PIN, se puede cambiar el PIN por el PIN elegido por el usuario.
2. Para evitar el uso no autorizado del teléfono, puede definir un código PIN. Seleccione **Menú** > **Ajustes** >

Configuración de seguridad > **Código PIN** > **Encender.** Introduzca el código PIN. Seleccione **Aceptar**. Una vez configurado, cada vez que encienda el teléfono se le pedirá que introduzca el código PIN. Si se introduce un código PIN erróneo, no se puede acceder al teléfono.

3. Para cambiar el código PIN seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Configuración de seguridad** > **Cambiar código** > **Aceptar**. Puede cambiar los códigos PIN y PIN2 y el código de bloqueo de llamada.

Fecha y hora

1. Para configurar la fecha y la hora, seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Fecha y hora**> **Aceptar.**

Bloqueo automático del teclado

1. Para bloquear automáticamente el teclado, seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Configuración teléfono** > **Bloqueo teclado automático** > **Aceptar.** Puede elegir entre activar o desactivar la función.
2. También puede pulsar y mantener pulsada la tecla **'*'** para bloquear y desbloquear el teclado manualmente.

Modo silencioso

En el modo silencioso se desactivan las alertas de llamadas, del organizador, de SMS y de estado de la batería.

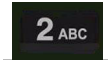
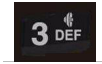
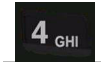
1. Seleccione **Menú** > **Modos** > **Silencioso** > **Aceptar** > **Activar.**

Funciones de teclado

En la siguiente tabla se muestran las distintas teclas y las funciones correspondientes que ejecutan:

Tecla	Operación
 Encendido/Apagado/ Finalizar llamada	◆ **Pulsar** y **mantener** pulsada para encender o apagar el teléfono móvil. ◆ **Pulse** y mantenga pulsado el botón al menos 5 segundos para encender o apagar el teléfono móvil. ◆ **Pulsar** para finalizar una llamada. ◆ **Pulsar** para rechazar una llamada entrante.
 Aceptar/Enviar	◆ **Pulsar** para responder a una llamada entrante. ◆ Después de introducir un número de teléfono, **pulsar** para realizar una llamada. ◆ Después de seleccionar un contacto y definir el número IP, pulse la tecla y manténgala pulsada para hacer una llamada IP. ◆ **Pulsar** estando en modo de espera para acceder a la lista de números marcados.
 TSI/TSD	Estas teclas se encuentran justo debajo de la pantalla. ◆ **Pulsar** la tecla de selección izquierda (TSI) o la tecla de selección derecha (TSD) para seleccionar la función indicada en la parte inferior de la pantalla. Las funciones indicadas pueden variar según las distintas definiciones de programa. ◆ **Pulsar la TSI** para acceder al menú principal en el modo de espera. ◆ **Pulsar la TSD** para acceder a la agenda en el modo de espera.

Tecla	Operación
 Tecla de menú (centro)	Se encuentra en el centro de las teclas de navegación. ◆ **Pulsar** estando en el modo de espera para acceder al menú principal. ◆ **Pulsar** cuando sea necesario utilizarla como tecla alternativa para activar o desactivar una casilla de verificación. ◆ **Pulsar** para ejecutar tareas similares a las ejecutadas con la tecla de selección izquierda. ◆ **Pulsar** para seleccionar el comando **Aceptar**. ◆ **Pulsar** y mantener pulsada para silenciar el sonido de las llamadas entrantes.
 Teclas de navegación	Las teclas de selección izquierda y derecha, la tecla de encendido y apagado y la tecla de respuesta rodean a este grupo de teclas. Hay flechas en la tecla que indican la dirección de desplazamiento a través de la información mostrada en la pantalla. *Arriba/Abajo* ◆ **Pulsar** para desplazarse hacia arriba o abajo por páginas en el editor de texto. ◆ **Pulsar** para examinar menús o listas de un mismo nivel. ◆ **Pulsar** para ver la imagen anterior o siguiente durante la vista previa de imágenes. ◆ **Pulsar** para subir o bajar el volumen durante una llamada. *Izquierda/Derecha* ◆ **Pulsar** para desplazar el cursor a la izquierda o a la derecha en el editor de texto. ◆ **Pulsar** para examinar el menú principal. ◆ **Pulsar** para pasar a páginas anteriores o posteriores al examinar los contactos de la agenda. ◆ **Pulsar** para ver la imagen anterior o siguiente durante la vista previa de imágenes. ◆ **Pulsar** la tecla de navegación izquierda durante una llamada para silenciar o anular el silencio en el teléfono. ◆ **Pulsar** la tecla de navegación derecha durante una llamada para activar o desactivar el modo de manos libres.

Tecla	Operación
Teclas numéricas	◆ **Pulsar** las teclas requeridas para introducir el número de teléfono deseado y pulsar para realizar la llamada. También puede introducir el número y seleccionar Opciones y la opción de marcado del número. ◆ **Pulsar** y **mantener** pulsada cualquier tecla numérica para crear accesos directos a las opciones disponibles.
	◆ **Pulsar** y mantener pulsada estando en modo de espera para acceder a los mensajes de voz. ◆ Al introducir texto, **pulsar** para introducir espacios.
	◆ **Pulsar** y **mantener** pulsada para configurar los sonidos de las llamadas entrantes.
	◆ **Pulsar** y **mantener** pulsada para activar y desactivar el altavoz durante una llamada GSM. **Pulsar** y **mantener** pulsada estando en el modo de espera para mostrar el menú **Tipo alerta llamada**.
	◆ **Pulsar** y **mantener** pulsada para configurar la alarma.
	◆ **Pulsar** y **mantener** pulsada para mostrar la calculadora.
	◆ **Pulsar** y **mantener** pulsada para mostrar el menú Bluetooth.
	◆ **Pulsar** y **mantener** pulsada para mostrar la pantalla de idiomas.

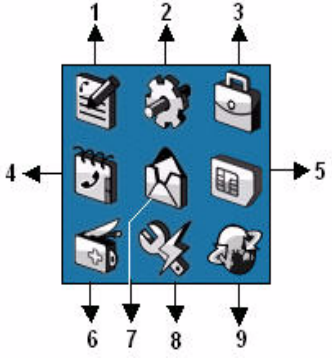
Tecla	Operación
	◆ **Pulsar** y **mantener** pulsada para introducir el signo '+' necesario para marcar un número internacional. ◆ **Pulsar** para pasar de minúsculas a mayúsculas o viceversa, o para el cambio automático cuando se escribe texto.
	◆ **Pulsar** y **mantener** pulsada para bloquear el teclado. Utilizar como tecla alternativa para bloquear y desbloquear el teclado. ◆ Al escribir texto, **pulsar** para mostrar caracteres especiales, por ejemplo un punto, una coma, etc.
	◆ **Pulsar** y **mantener** pulsada estando en modo de espera para cambiar entre los modos de silencio y anulación de silencio. ◆ Al escribir texto, **pulsar** para cambiar a un modo de escritura distinto, por ejemplo T9, abc o 123.

El teléfono XP3

El XP3 es un teléfono rectangular con una única pantalla LCD. El campo gráfico de la pantalla tiene 128 píxeles de ancho y 160 de alto. La tecnología CSTN utilizada muestra hasta 65.000 colores.

Menú principal

Para obtener acceso al menú principal, pulse la tecla **Menú** o pulse la **tecla de selección izquierda** para mostrar el menú principal, el cual está compuesto de los nueve elementos siguientes:



1.Archivos
2.Ajustes
3.Multimedia
4.Agenda
5.Herramientas SIM
6.Herramientas
7.Mensajes
8.Modos
9.WAP

Iconos del menú principal

Indicadores de la pantalla principal

Los indicadores de la pantalla principal se muestran cuando el teléfono se encuentra en modo de espera. Algunos iconos indican el estado de componentes específicos del teléfono, por ejemplo el indicador de carga de la batería, el indicador del estado de la red, la fecha y la hora, etc. Algunos iconos sólo se muestran si se ha activado el servicio correspondiente.

La siguiente tabla describe los indicadores de pantalla disponibles en el teléfono XP3.

Indicador de pantalla	Nombre	Descripción
	Batería	Cinco barras transparentes indican la carga máxima de batería. Las barras opacas indican que se la carga de la batería ha bajado.

Indicador de pantalla	Nombre	Descripción
	Itinerancia	Este icono sólo se muestra cuando el teléfono está utilizando una red que no es la propia.
	GPRS	La letra G verde indica que está presente la red GPRS. La letra G roja indica que no está disponible la red GPRS.
	Buzón de voz	Indica que hay nuevos mensajes en el buzón de voz.
	Despertador	Indica que se ha activado el despertador.
	Vibrador	Indica que el modo de vibración está activo.

Indicador de pantalla	Nombre	Descripción
	Desvío de llamada	Indica que la función de desvío de llamadas está activada.
	Silencio	Indica que el teléfono está en modo silencioso.
	Llamadas perdidas	Indica que hay llamadas GSM perdidas y alertas personales instantáneas.
	Flechas de navegación	Indican las direcciones de navegación disponibles y siempre se muestran en la parte inferior de la pantalla.
	Recordatorio de acontecimientos	Le recuerda un acontecimiento nuevo.

Indicador de pantalla	Nombre	Descripción
	Mensaje no leído	Indica que hay mensajes no leídos en la bandeja de entrada SMS.
	Memoria SMS	Indica que la memoria SMS está llena.
	Alerta WAP	Indica que se ha recibido una alerta WAP nueva
	Lista negra	Indica que se ha habilitado el filtro de lista negra.
	Lista blanca	Indica que se ha habilitado el filtro de lista blanca.
	Conectividad de Bluetooth.	Indica que Bluetooth está activo.

Indicador de pantalla	Nombre	Descripción
	Conectividad de auricular Bluetooth.	Indica que el dispositivo está emparejado y conectado a un auricular con conectividad Bluetooth.

Ajustes

Puede crear y modificar diversos ajustes del teléfono XP3.

1. En la pantalla del modo de espera, seleccione **Menú** > **Ajustes** para mostrar las opciones.

Configuración de melodías

Puede configurar diversas melodías para las llamadas entrantes, las alertas SMS y las alarmas. También se pueden definir distintas melodías para los distintos grupos de contactos que se incluyen en la agenda, por ejemplo, la familia, los amigos, etc. Esto le ayudará a identificar las llamadas de un grupo específico.

Puede seleccionar una melodía estándar (melodía pregrabada de fábrica) o una melodía propia (que haya descargado mediante WAP o mediante el puerto de comunicación del dispositivo, o que sea una grabación personal).

1. Para definir melodías para las llamadas entrantes, seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Ajustar tonos** > **Llamadas entrantes** > **Aceptar** > **Compañero...**> **Aceptar.**
2. Seleccione una melodía estándar o una propia y seleccione **Aceptar**. Seleccione **Salir** para regresar a la pantalla Llam. entrante.

De igual modo puede configurar melodías para alertas y alarmas SMS. Si desea obtener más información, consulte "Personalizar el teléfono" en la página 63.

Volumen del sonido

1. Para el control de volumen, seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Control de volumen**

   O

   Pulse y mantenga pulsado el número 3 para ir directamente a Tipo de alerta de llamada.

Configuración del teléfono

Las configuraciones del teléfono que se muestran son:

- **Auto activación/desactivación:** enciende y apaga el teléfono automáticamente, a la hora que se haya especificado.
- **Saludo inicial:** le permite crear el texto de bienvenida que se muestra en la pantalla al encender el teléfono.
- **Pantalla inactiva:** tiene dos opciones:

  Tipo de pantalla inactiva: le permite elegir el modo de pantalla de espera Digital, Analógico, Vista mes (vista de calendario) u Hora universal.

  Fondo: le permite definir el fondo de pantalla utilizando las imágenes integradas disponibles en el teléfono o utilizando sus propias imágenes que haya descargado en el teléfono. El fondo seleccionado se muestra en la pantalla de espera solamente si selecciona **Digital** como el tipo de pantalla inactiva.

Imágenes de todos los tamaños se muestran en el archivo Imágenes propias, pero sólo imágenes del tipo .jpg con una resolución menor o igual a 128 x 160 pueden ser configuradas como fondo.

- **Tema color:** le permite definir el tema de color del menú principal y de las pantallas relacionadas. Hay tres temas disponibles.
- **Idiomas:** muestra las opciones de menú y el texto del teléfono en el idioma seleccionado. Por ejemplo, seleccione el idioma inglés para mostrar todos los elementos de menú, los mensajes de texto, etc. en inglés. Los otros idiomas disponibles son: español, alemán, francés, chino, holandés, sueco, griego, ruso e italiano.

La lista de idiomas es específica para un teléfono concreto y la lista de idiomas diferirá para teléfonos distintos.

- **Iluminación:** le permite definir el tiempo que la pantalla permanecerá activa. La duración podría ser 30 segundos, un minuto o tres minutos.
- **Accesos directos:** permite asignar una tecla de acceso directo a una función específica.

1. Para configurar un acceso directo, en la pantalla Accesos directos elija la lista de teclas vacías mostrada y seleccione **Aceptar**. Se muestra la lista de opciones. Elija una opción, por ejemplo **SMS** > **Aceptar**. Se configura el acceso directo.
2. Para cancelar un acceso directo, seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Config. teléfono** > desplácese hasta **Accesos directos** > desplácese y seleccione la tecla de acceso directo que desee cancelar (por ejemplo, SMS) > **Vacío** > **Aceptar**. Se cancela el acceso directo.

Configuración de la red

Dispone de distintas opciones de configuración relacionadas con la red. Puede seleccionar la red a utilizar, especificar la cuenta de red, indicar si el servicio GPRS es necesario en todo momento, etc.

Seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Configuración red** > **Aceptar** para mostrar los ajustes de configuración de red.

- **Redes preferidas**: muestra una lista de opciones que le permitirán ver una lista de las redes disponibles, añadir una nueva red o eliminar una red existente. Las opciones están disponibles si las ofrece el proveedor de servicios.

Mostrar lista	Muestra una lista de los proveedores de red preferidos. Desplácese hasta una red y pulse **Seleccionar**. La red preferida se muestra en la parte superior de la lista.
Borrar lista	Elimina al proveedor de red de la lista existente.
Redes disponibles	Busca y muestra los proveedores de red disponibles.
Añadir existente	Muestra una lista de los proveedores de red existentes. Le permite añadir un proveedor de red a la lista. Seleccione **Añadir** para añadir un proveedor de red a la lista de redes preferidas.

Añadir código red	Le permite introducir el código correspondiente a una red, que puede ser necesario cuando se utiliza el servicio de itinerancia. La red PLMN (red móvil terrestre pública) guardada se añade a la lista de redes preferidas.

- **Conectar GPRS**: permite una conexión GPRS continua si se selecciona la opción **Siempre conectado**. Seleccione **Conectado durante sesión PDP**, si desea que se active la conexión GPRS sólo cuando sea necesario.
- **Registrarse otra vez**: le permite registrar de nuevo el teléfono. Si ha seleccionado una red distinta, seleccione esta opción para registrarse en la nueva red.
- **Cuenta de red**: se utiliza para conectarse a la red GSM o GPRS. Póngase en contacto con el proveedor de servicios para cambiar los perfiles predeterminados y obtener las actualizaciones de parámetros correctas. Los errores de conexión se deben a parámetros erróneos. Es posible que algunos perfiles predefinidos estén bloqueados para evitar que se modifique la configuración.

  Las siguientes opciones dependen del operador de red y del servicio solicitado.

1. En la pantalla de cuenta de red, seleccione una cuenta de red y seleccione **Opción** > **Ver** > **Aceptar** para ver la información de la cuenta de red.
2. Seleccione **Opción** > **Modificar** > **Aceptar** para modificar la siguiente información de cuenta.

- **Nombre cuenta**: le permite cambiar el nombre de la cuenta de red seleccionada.
- **Titular**: le permite seleccionar uno de los dos protocolos de servicio WAP disponibles. Puede seleccionar sólo GSM o sólo GPRS. Para acceder al servicio WAP, se requiere GPRS.
- **Configuración GSM**: Puede configurar las siguientes opciones de GSM:

  Tipo de llamada de datos: seleccione ISDN o Analógica.

  Número teléfono: introduzca el número que hay que marcar. Cuando el teléfono se conecta a Internet, marca este número automáticamente.

  Nombre usuario: nombre de usuario necesario para iniciar sesión en el servidor WAP.

  Contraseña usuario: contraseña que permite iniciar sesión en el servicio WAP.

- **Configuración GPRS**: configura los valores de APN (nombre del punto de acceso, dirección IP), el nombre de usuario y la contraseña de usuario necesarios para iniciar una sesión con el servidor WAP/de datos.

Gestión de la agenda

Puede utilizar la agenda para almacenar los números de teléfono de los contactos. Esta función le permite añadir, eliminar y marcar números de teléfono, y enviar mensajes SMS.

Después de encender el teléfono, es necesario dejar transcurrir unos segundos para que se inicie la agenda. Espere hasta que pueda utilizar el teléfono.

Para acceder a la agenda, en la pantalla principal seleccione **Agenda**, o seleccione **Menú** > **Agenda** > **Seleccionar**. Se muestra la lista de opciones de agenda.

Si lo prefiere, para acceder directamente a la lista de la agenda y sus opciones, pulse la tecla de **navegación hacia abajo** para que se muestre la lista de la agenda.

Añadir un número nuevo

1. Seleccione la memoria en la que desea guardar el número de teléfono. En la pantalla principal, seleccione **Agenda** > desplácese hasta **Seleccionar memoria** > **Aceptar**.
2. Seleccione **Tarjeta SIM** o **Teléfono** como tipo de memoria donde desea guardar el nuevo número y seleccione **Aceptar**. Seleccione **Salir** para volver a la pantalla Casa.

En la tarjeta SIM puede guardar el nombre y el número del contacto, mientras que en la memoria del teléfono puede guardar más detalles del contacto, como el nombre, el número (incluidos el número de móvil, de la oficina, de casa y de fax), la dirección de correo electrónico y la dirección postal.

Para introducir un símbolo para la dirección de correo electrónico, pulse **1** varias veces hasta que obtenga el símbolo deseado. Por ejemplo, pulse **1** tres veces para mostrar '@' y pulse **1** cuatro veces para mostrar '_'.

3. Seleccione **Agenda** > desplácese hasta **Añadir nuevo** > **Aceptar**. Introduzca el nombre y el número de teléfono y seleccione **Guardar**.

También puede introducir un número directamente y seleccionar **Opción** > **Guardar**. Introduzca el nombre del contacto y seleccione**Guardar**. La lista de la agenda se actualiza con el nuevo número.

Enviar una tarjeta personal

Las tarjetas personales contienen los detalles de los contactos. Puede enviar una tarjeta personal desde la opción **Buscar** o desde la opción **Ver lista** de la agenda. También puede optar por enviar la tarjeta personal por SMS o por Bluetooth.

Para enviar una tarjeta personal por Bluetooth:

1. Seleccione **Agenda** > **Ver lista** > **Aceptar**.
2. Busque el nombre del contacto y seleccione **Opción** > **Enviar tarjeta personal** > **Enviar por Bluetooth** > **Aceptar**.
3. Seleccione el dispositivo emparejado al cual desee enviar la tarjeta personal.
4. Si el dispositivo no está emparejado, seleccione **Comprobando más...** y luego seleccione el dispositivo.
5. Cuando el otro dispositivo acepte la tarjeta personal, se mostrará el mensaje **Objeto enviado**.

Seleccione una de las siguientes opciones para enviar la información de la tarjeta personal.

- **Agenda**: opción para seleccionar el contacto a quien se enviará la tarjeta personal.
- **Grupo**: opción para seleccionar el grupo de contactos al que se enviará la tarjeta personal.
- **Enviar ahora:** envía el mensaje en el acto.
- **Enviar y guardar:** opción para enviar el mensaje y guardarlo.
- **Guardar:** opción para guardar el mensaje.
- **Guardar como definido por el usuario:** permite guardar la información de la tarjeta personal para volver a utilizarla en el futuro.
- **Añadir icono:** permite insertar una imagen de la carpeta existente de iconos gestuales.

Modificar o borrar registros del teléfono

- **Para modificar un registro**

  En la pantalla principal, seleccione **Agenda** > **Ver lista** > **Aceptar**. Seleccione el contacto que desea modificar y seleccione **Opción**> **Modificar** > **Aceptar**. Realice los cambios y seleccione **Guardar**. El registro se modifica y se muestra la lista de la agenda actualizada.

- **Para borrar un registro**

  En la pantalla principal, seleccione **Agenda** > **Ver lista** > **Aceptar**. Seleccione el contacto que desea borrar y seleccione **Opción**> **Borrar** > **Aceptar**. Para confirmar la eliminación, seleccione **Aceptar**. Se muestra la lista de la agenda actualizada.

También puede utilizar la opción Buscar para encontrar el nombre del contacto y luego modificar o eliminar el registro.

- **Para borrar todos los registros de la memoria SIM**

  En la pantalla principal, seleccione **Agenda** > **Avanzado** > **Aceptar** > **Borrar registro SIM** > **Aceptar**.

- **Para borrar todos los registros de la memoria de teléfono**

  En la pantalla principal, seleccione **Agenda** > **Avanzado** > **Aceptar** > **Borrar registro teléfono**> **Aceptar**.

Copiar o trasladar números a otras listas

- **Para copiar todos los registros de la tarjeta SIM a la memoria del teléfono**

  Seleccione **Agenda** > **Avanzado** > **Aceptar** > **Copiar todo de SIM a teléfono** > **Aceptar** .

- **Para copiar todos los registros de la memoria del teléfono a la tarjeta SIM**

  Seleccione **Agenda** > **Avanzado** > **Aceptar** > **Copiar todo de teléfono a SIM**> **Aceptar**.

- **Para mover todos los registros de la tarjeta SIM a la memoria del teléfono**

  Seleccione **Agenda** > **Avanzado** > **Aceptar** >**Mover todo de la SIM al teléfono** > **Aceptar**. Los registros que se trasladan se borran del punto de origen. Todos los registros trasladados desde la tarjeta SIM no volverán a estar disponibles en la memoria SIM.

- **Para mover todos los registros de la memoria del teléfono a la tarjeta SIM**

  Seleccione **Agenda** > **Avanzado** > **Aceptar** > **Mover todo del teléfono a la SIM**> **Aceptar**. Todos los registros trasladados de la agenda a la memoria SIM no contienen detalles concernientes a direcciones de correo electrónico, direcciones postales, códigos postales y notas de contactos.

Gestionar la información personal

1. Seleccione **Agenda** > **Información propia** > **Aceptar** > **Modificar información propia** > **Aceptar**.

   Introduzca su nombre y otros detalles personales como su número de móvil, el número de la oficina, el número de casa, el de fax, el del busca, la dirección de correo electrónico, la dirección postal y el código postal. Utilice la **tecla de navegación hacia abajo** para desplazarse hasta cada campo.

2. Para borrar su información personal, seleccione **Agenda** > **Información propia** > **Aceptar** > **Borrar información propia** > **Aceptar**.
3. Para enviar su información personal a otra persona por correo electrónico, seleccione **Agenda** >

Información propia > **Aceptar** >**Enviar información propia** > **Aceptar**.

4. Para ver su información personal, seleccione **Agenda** > **Información propia** > **Aceptar**> **Visualizar información propia** > **Aceptar**.

Memoria de la agenda

Puede guardar los registros tanto en la memoria del teléfono como en la tarjeta SIM. La memoria del teléfono tiene capacidad para guardar hasta 500 registros y la memoria SIM depende del proveedor de SIM.

Para verificar el estado de la memoria, seleccione **Agenda** > **Estado de memoria** > **Aceptar**.

Guardar el número de servicio IP

Puede guardar el número del servicio IP para no tener que introducirlo cada vez que desee realizar una llamada IP.

1. Para guardar el número IP, seleccione **Agenda** > **Número IP** > **Aceptar**. Introduzca el número IP y seleccione **Guardar**.

Sólo podrá realizar llamadas IP si el operador de red admite números de servicio IP.

Realizar llamadas

Antes de realizar una llamada, debe comprobar que:

- El teclado no está bloqueado.
- Hay una tarjeta SIM válida instalada.
- La batería del teléfono está cargada.
- El teléfono está encendido y el nombre del operador de la red aparece en la pantalla.

Marcar un número

1. Utilice las teclas numéricas para introducir el número y pulse la tecla de **envío** .
2. Opcionalmente puede introducir el número de teléfono deseado y seleccionar **Opción** > **Marcar** > **Marcar** > **Aceptar**.

Marcar un número internacional

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla numérica **0** hasta que aparezca el símbolo + en la pantalla. Introduzca el prefijo del país, el prefijo provincial (sin el **0**) y el número de teléfono. A continuación pulse o seleccione **Opción** > **Marcar**> **Marcar** > **Aceptar**.

Marcar un número con la tecla Llamada fácil

En el dispositivo XP3, hay disponible un grupo de tres teclas en la parte izquierda del dispositivo. La tecla más grande, es decir la tecla Llamada fácil se utiliza para hacer llamadas rápidas. Para información en cuanto a las partes del dispositivo, consulte "Descripción del teléfono XP3" en la página 12.

1. Para obtener acceso a la agenda, pulse la tecla **Llamada fácil**.
2. Para navegar hacia arriba y hacia abajo en la lista, utilice las **teclas laterales** (encima de la tecla Llamada fácil).
3. Para iniciar una llamada, seleccione un contacto y pulse .

Marcar un número desde la agenda

Puede marcar cualquier número directamente desde la lista de la agenda o desde la opción Buscar o la opción Ver lista de la agenda.

Para buscar un número de teléfono:

1. En la pantalla principal seleccione **Agenda** > **Buscar** > **Aceptar**. Introduzca el nombre o el número (pulse **#** para cambiar del modo numérico al modo de texto y viceversa) y seleccione **Aceptar**.

O

Seleccione **Agenda** > **Ver lista** > **Aceptar**.

2. Cuando se utiliza la opción Buscar, se muestra el nombre especificado. Pulse para marcar el número o seleccione **Opción** > **Marcar** > **Marcar** > **Aceptar**. Seleccione **Finalizar** para desconectarse.
3. Si utiliza la opción Ver lista, seleccione el contacto a quien desea llamar en la lista mostrada y pulse o seleccione **Opción** > **Marcar** > **Marcar** > **Aceptar** para realizar una llamada. Seleccione **Finalizar** para finalizar la llamada.

Marcar un número a través del menú de lista de llamadas

Esta lista de llamadas consta de listas separadas para los números marcados, las llamadas aceptadas y las llamadas perdidas.

En este menú puede ver la lista de las llamadas, eliminar la lista completa y revisar la información relativa a las llamadas, como el coste, la duración, la hora, etc.

1. Para acceder a la lista de llamadas, seleccione **Menú** > **Llamadas**. Se mostrarán todas las listas de llamadas disponibles.
2. Elija una lista y seleccione **Aceptar** para ver las llamadas incluidas en la lista, por ejemplo, en la lista de números marcados.
3. Elija un contacto y seleccione **Aceptar** para ver la fecha y la hora de la llamada.

Los contactos de la lista de llamadas tienen las siguientes opciones:

- **Marcar**: muestra las opciones de marcado disponibles.

Marcación por IP	Marca un número a través de la red IP.
Marcar	Marca un número GSM.
Manos libres IP	Si marca un número a través de la red IP, puede hablar utilizando el altavoz.
Marcación manos libres	Puede hablar utilizando el altavoz.

- **Enviar SMS:** envía un mensaje SMS al contacto especificado. Seleccione **Opción** para ver las opciones de SMS.
- **Enviar número de teléfono:** reenvía el nombre y el número de teléfono de un contacto al destinatario.
- **Borrar:** borra el número del contacto en la lista de llamadas.
- **Comprobar número:** muestra el número de contacto de quien llama.

- **Guardar:** le pide que guarde el nombre y el número del contacto. Introduzca el nombre y seleccione **Guardar**. Esta opción no está disponible para los contactos que ya se han guardado en la lista de contactos.

Marcación fija (FND)

Se han almacenado un conjunto de números fijos como FD y solamente se pueden marcar estos números desde el teléfono. Los usuarios no pueden hacer llamadas desde la lista de teléfonos o marcar números manualmente. Sin embargo pueden recibir llamadas desde cualquier número.

Seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Configuración llamadas** > **Marcación fija** > **Modo** > **Activar**. Introduzca el código PIN para activar la marcación de números fijos.

Seleccione **Añadir** nuevo para añadir un número nuevo a la lista o seleccione Lista de números fijos para ver la lista.

Marcación rápida

Esta opción permite marcar un número de manera rápida utilizando un acceso directo.

1. En la pantalla principal, seleccione **Agenda** > **Ver lista** > **Aceptar**.
2. Desplácese hasta el número que marca con frecuencia y seleccione **Opción** > **Marcación rápida** > **Aceptar**.
3. Elija una tecla de acceso directo y seleccione **Aceptar** para definir el acceso directo.
4. Para marcar el número, pulse y mantenga pulsada el acceso directo designado.

Si utiliza la marcación IP y ya ha especificado un número IP en la agenda, el teléfono añadirá automáticamente el número de servicio antes del número que se introduzca, y realizará la llamada.

Recibir llamadas

1. Para recibir una llamada, pulse la **tecla de aceptación** (esta tecla se utiliza para enviar y aceptar llamadas).
2. Para rechazar una llamada, pulse la tecla de **encendido/apagado**.
3. Para recibir otra llamada mientras mantiene una conversación telefónica, debe habilitar la función de llamada en espera para llamadas GSM en el menú **Ajustes**. Si desea obtener detalles sobre cómo activar la función de llamada en espera, consulte "Llamada en espera" en la página 34.

Cualquier tecla responde

Cuando se habilita, puede pulsarse cualquier tecla excepto para responder a las llamadas.

1. Para activar esta función, seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Config. llamadas** > **Cualquier tecla responde** > **Encender** o pulse la tecla **Menú** para seleccionar la casilla de verificación y activar la función.

Una pulsación larga en la tecla de on/off durante una llamada GSM solamente finalizará la llamada y no apagará el teléfono.

Desviar llamadas

Si no está disponible o decide no responder a una llamada, puede utilizar esta función para desviar las llamadas entrantes a un nuevo número o a un número de la lista de la agenda, siempre que el operador de red admita este servicio.

1. Para acceder a la configuración del desvío de llamadas, seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Configuración llamadas** > **Desvío de llamada** > **Aceptar**.

Las opciones de desvío de llamada se mencionan a continuación:

Opción de desvío de llamada	Función
Incondicional	Todas las llamadas entrantes se desvían a un número predefinido.
Si ocupado	Las llamadas se desvían cuando el teléfono está ocupado.
Si no hay respuesta	Las llamadas se desvían cuando no se responden.
Si fuera de cobertura	Las llamadas se desvían cuando el teléfono está apagado.
Cancelar	Cancela la opción de desvío de llamada.
Estado	Comprueba el estado de desvío de llamadas actual.

Si se habilita el desvío de llamadas, el icono se muestra en la parte superior de la pantalla cuando el teléfono está en modo de espera.

Restricción de llamadas

Puede utilizar esta función para detener llamadas entrantes. Puede configurar la función de restricción de llamadas para las llamadas salientes, para las llamadas internacionales, para las llamadas locales y para todas las llamadas entrantes o entrantes en itinerancia.

1. Para acceder a la configuración de la restricción de llamadas, seleccione **Menú**> **Ajustes Configuración llamadas** > **Aceptar** > **Restricción de llamadas**>**Aceptar**.
2. Introduzca una contraseña de restricción. (El operador de red se la proporcionará antes de utilizar esta función). Esta contraseña se enviará a la red para ser verificada.

- **Cancelar restricciones:** cuando cancele la función de restricciones de llamadas se le pedirá que proporcione nuevamente la contraseña de restricción de nuevo. Si la contraseña es correcta, el teléfono se pondrá en contacto con la red para deshabilitar la función.
- **Estado bloqueo:** cuando se comprueba el estado, el teléfono envía una solicitud a la red y los resultados se muestran en la pantalla.

Llamada en espera

Esta función puede utilizarse con llamadas GSM.

Llamadas GSM

Si se habilitado o activado la llamada en espera y el teléfono se encuentra en una conversación, se muestra el mensaje Llamada en espera de... cuando entra una llamada.

1. Para habilitar la función de llamada en espera, seleccione **Menú**> **Ajustes** > **Configuración llamadas** > **Llamada en espera** > **Llamada GSM** > **Encender** > **Aceptar**.
2. Para cancelar la función de llamada en espera, seleccione **Menú**> **Ajustes** > **Configuración llamadas** > **Llamada en espera** > **Llamada GSM** > **Apagado** > **Aceptar**. No recibirá ningún mensaje si recibe otra llamada cuando el teléfono esté ocupado. El que llama recibirá la señal de ocupado.
3. Para verificar el estado de llamada en espera, seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Configuración llamadas** > **Llamada en espera** > **Llamada GSM** > **Estado**.

Llamadas GPRS

Si la función de llamada en espera está activada y recibe una llamada GSM mientras se encuentra en una sesión GPRS (por ejemplo al explorar la red mediante el servicio WAT), el número del que llama se muestra en la pantalla del teléfono. Puede aceptar o rechazar la llamada. Si acepta la llamada GSM, se cierra la sesión WAP. Si rechaza la llamada entrante, continuará con la sesión WAP.

1. Para acceder a la configuración de la llamada en espera, seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Configuración llamadas** > **Aceptar** > **Llamada en espera** > **Aceptar**.

Rellamada automática

Cuando se activa esta función, siempre que una llamada no consiga conectar el teléfono volverá a llamar automáticamente transcurrido el tiempo establecido.

1. Para activar esta función, seleccione **Menú**> **Ajustes** > **Configuración llamadas**>**Rellamada automática**> **Encender**.

   O

   Utilice la tecla de **menú** como tecla alternativa para activar y desactivar la casilla de verificación que se encuentra junto a la opción Responder automáticamente para habilitar y deshabilitar la función.

2. Cuando se vuelve a marcar un número, aparece el mensaje ¿Rellamar? Seleccione **Aceptar** para volver a marcar, o seleccione **Salir** para no volver a marcar. Si durante este tiempo realiza otra llamada, el teléfono cancela automáticamente la rellamada.

Responder automáticamente

Cuando esta función está habilitada, las llamadas entrantes se contestan automáticamente.

1. Seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Configuración llamadas** > **Responder automáticamente**> **Encender**.

   O

   Utilice la tecla de **menú** como tecla alternativa para activar y desactivar la casilla de verificación que se encuentra junto a la opción Responder automáticamente para habilitar y deshabilitar la función.

Filtro de llamadas

Esta función le permite evitar recibir llamadas innecesarias. Los números de teléfono de las llamadas a las que no desea contestar pueden colocarse en la "lista negra" mientras que los números de teléfono de las llamadas a las que desea contestar se pueden colocar en una "lista blanca".

Si se agrega un número de contacto a la lista negra o a la lista blanca, el número nuevo debe tener el prefijo '+' seguido del código de país.

1. Para activar esta función, seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Filtro llamadas**> **Aceptar**.

Lista negra

En este menú puede agregar, buscar, modificar y borrar números a los que no desea contestar. Este menú tiene dos submenús: Añadir y Buscar.

Añadir números a la lista negra

1. Para añadir un número a la lista negra, en la pantalla de filtro de llamadas seleccione **Lista negra** > **Aceptar** > **Añadir nuevo**> **Aceptar**. Se muestran dos opciones:

- **Número nuevo**: Le permite introducir un número nuevo para guardarlo en la lista negra.
- **Agenda**: Le permite abrir la lista de la agenda para seleccionar y transferir un número a la lista negra.

Si se agrega un contacto a la lista negra o a la lista blanca, el número nuevo debe tener el prefijo '+' y el código de país. Para agregar '+' y el código de país a un número de la lista negra, seleccione **Lista negra** > **Buscar** > **Aceptar** > para desplazarse y seleccionar el número > **Opción** > **Cambiar** > agregue el prefijo '+' y el código de país al número> **Aceptar.**

Buscar números de la lista negra

1. Para buscar un número en la lista negra, en la pantalla de filtro de llamadas seleccione **Lista negra** > **Buscar** > **Aceptar**.
2. Desplácese hasta un número y seleccione **Opción** > **Cambio** > **Aceptar** para modificar un número, o seleccione **Opción** > **Borrar** > **Aceptar** para quitar un número de la lista negra.

Llamadas de la lista blanca

Esta lista contiene los números de teléfono de las personas a las que desea contestar. Las opciones son similares a las de las llamadas de la lista negra. Consulte "Lista negra" en la página 35.

Configuración del filtro de llamadas

Puede activar o desactivar la configuración del filtro de llamadas.

1. En la pantalla del filtro de llamadas, seleccione **Configuración filtro llamadas** > **Aceptar**.

- **Activar lista negra**: rechaza todas las llamadas entrantes de los números incluidos en la lista negra.
- **Activar lista blanca**: permite las llamadas entrantes de los números incluidos en la lista blanca y rechaza las llamadas entrantes de los números que no se encuentren en esta lista.
- **Cerrar filtro**: deshabilita el filtro de llamadas entrantes.

Otras configuraciones de llamada

- **Recordatorio de minuto**: cuando está activo le envía un aviso en el segundo 50 de cada minuto que dure la conversación.

  Seleccione **Menú**> **Ajustes** > **Configuración llamadas** > **Recordatorio minuto** > **Encender**.

- **Mostrar identificador**: cuando se habilita, su identificador se muestra al destinatario de la llamada cuando le llama o le envía un mensaje. Este servicio sólo está disponible si la red lo admite.

1. Para habilitar esta opción, seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Configuración llamadas** > **Mostrar identificador** >**Aceptar**.
2. Para ver si la opción está habilitada o no, seleccione **Estado** > **Aceptar**.

Revisar la información sobre las llamadas

1. Seleccione **Menú** > **Llamadas** > **Duración/tasas** > **Aceptar**. Dispone de las siguientes opciones:

- **Última llamada**: muestra la duración de la última llamada.
- **Última llamada GPRS**: muestra los bytes transmitidos durante el último servicio GPRS.
- **Temporizador llamadas**: muestra la duración de todas las llamadas entrantes y salientes. Seleccione **Reiniciar temporizador** > **Aceptar** para reiniciar el contador.
- **Mostrar coste**: si está habilitado, muestra la duración y el coste de la llamada. Esta función se encuentra deshabilitada de manera predeterminada.
- Si desea habilitar esta función, necesita que el operador de red le envíe un código PIN2.
- **Consumo acumulado**: este servicio sólo está disponible cuando la tarjeta SIM contiene información sobre cargos. Utilice este servicio para configurar o ver la información sobre cargos relacionada con las llamadas.

  Puede configurar las siguientes opciones:

Mostrar coste	Muestra el coste total de todas las llamadas entrantes y salientes desde el último reinicio.
Reiniciar contador consumo	Devuelve el contador a cero (protegido por el código PIN2).
Mostrar saldo	Muestra el saldo disponible.

Mostrar límite	Muestra el límite máximo disponible.
Cancelar límite	Cancela el límite máximo de cargos disponible (protegido por el código PIN2).
Especificar límite	Configura el límite máximo de cargos (protegido por el código PIN2).

Si los cargos superan el límite máximo, no se podrán realizar ni recibir llamadas. Se desconectarán automáticamente todas las llamadas que generen cargos.

- **Tarifa llamada**: muestra la tarifa por unidad de llamada. Esta información se almacena en la tarjeta SIM. También puede reiniciar y definir la tarifa.

Mensajes

Los mensajes SMS son un medio de comunicación conveniente y económico. Mediante este servicio, puede enviar mensajes de texto a otras personas. Puede utilizar el menú SMS del teléfono para enviar mensajes SMS a otros teléfonos móviles o a cualquier otro equipo que pueda recibir mensajes SMS.

Para acceder a la función de SMS, seleccione **Menú** > **Mensajes** > **SMS**. Se muestra la lista de opciones.

Configuración de los mensajes

1. Para ver o definir la configuración de los mensajes, seleccione **Menú** > **Mensajes** > **SMS** > **Configuración** > **Aceptar**.

   O

   Pulse la **tecla de navegación derecha** como acceso directo al menú Mensajes.

- **Número de servicio**: lo proporciona el proveedor de servicios. Se trata del número del centro de mensajes a través del cual se envían y reciben los mensajes. Este campo se puede editar. Si este campo se deja en blanco, no se pueden enviar mensajes.
- **Informe de entrega**: active esta opción para obtener una confirmación de entrega de los mensajes que envíe. Utilice la tecla de **menú** para seleccionar la opción, y seleccione **Aceptar**. No obstante, esta opción se desactiva de forma temporal cuando se envía un mensaje largo, por ejemplo, un mensaje un mensaje formado por 4 SMS.
- **Ruta respuesta**: si se habilita esta opción, los mensajes que se envíen a su bandeja de entrada se enviarán a través de su centro de servicios en vez de enviarse a través del centro de servicios del remitente. Utilice la tecla de **menú** para seleccionar la opción, y seleccione **Aceptar**.
- **Firma**: active esta opción para definir una firma que se agregará al final de los mensajes que envíe. Utilice la tecla de **menú** para seleccionar la opción , y seleccione **Aceptar**. Introduzca la firma y seleccione **Guardar**. Si el mensaje supera el número máximo de caracteres, la firma se omite automáticamente en el mensaje.
- **Período de validez**: utilice las teclas de navegación para seleccionar el período de tiempo. Las opciones están disponibles para establecer un período de validez de 12 h / un día / una semana o el máximo. Cuando

finalice el período de tiempo especificado, los mensajes se eliminarán del centro de mensajes.

El teléfono puede enviar y recibir mensajes de hasta 612 caracteres. Los mensajes con más de 612 caracteres se dividen en varios mensajes y se aplican las tarifas correspondientes

- **Memoria**: permite seleccionar el lugar en el que se guardarán los mensajes. Los mensajes se pueden guardar en la memoria de la **tarjeta SIM** o en la memoria del **teléfono móvil**.

Modo de escritura

Cuando se escribe un texto, el modo de escritura se muestra en la parte superior derecha de la pantalla. Pulse y suelte la tecla **#** para ver los distintos modos de escritura disponibles, como el modo convencional (Abc), el modo predictivo (T9) o el modo numérico (123).

Escritura convencional

El modo convencional utiliza el método de pulsación múltiple para escribir un carácter.

1. Para seleccionar el modo de escritura para un carácter (abc / T9 / 123), pulse y suelte la tecla **#**.
2. Para cambiar entre el modo mayúsculas, minúsculas u oración, utilice la tecla **0**. Si se utiliza el modo convencional, la letra que sigue inmediatamente después de los caracteres de punto (.), signo de exclamación (!) y signo de interrogación (?) se convierte en mayúscula automáticamente.
3. Para introducir un carácter, pulse la tecla numérica repetidamente hasta que se muestre en la pantalla el carácter deseado. Por ejemplo, para escribir GOOD, en modo texto, pulse **4** una vez para que se escriba la G, pulse **6** tres veces para que se escriba la O, vuelva a pulsar tres veces **6** para escribir otra O y pulse **3** una vez para escribir la D.
4. Al editar texto, para insertar un espacio entre caracteres o palabras debe pulsar **1**.
5. Para borrar un carácter, seleccione **Borrar**.
6. Para insertar caracteres especiales, pulse * para que se muestre el primer grupo de caracteres especiales y pulse la tecla de navegación **derecha** o **hacia abajo** para que se muestren el segundo y el tercer grupo de caracteres especiales. Cada carácter especial está asociado a una tecla numérica. Pulse la tecla numérica correspondiente para escribir el carácter especial. Por ejemplo, en el primer grupo, pulse **1** para escribir un punto y en el segundo grupo, pulse **1** para escribir un paréntesis de apertura '('.

Escritura predictiva

Al contrario que en el modo convencional, el modo predictivo requiere que pulse una vez la tecla numérica para la letra que necesita.

1. Para seleccionar el modo predictivo, pulse y suelte la tecla # hasta que aparezca T9.
2. Para escribir un texto, pulse una vez la tecla numérica con la letra que necesite. Por ejemplo, para escribir GOD, pulse una vez las teclas **4**, **6** y **3** y la palabra GOD aparecerá en la cadena de texto.
3. Si la palabra que se muestra no es la que desea, utilice las teclas de navegación para buscar la palabra correcta. Si la palabra no existe, elija la palabra más parecida y retóquela.
4. Cuando se muestre la palabra que necesita, pulse la tecla 1 o **Seleccionar** para aceptarla y que se muestre en el editor de texto.
5. Para mostrar la palabra junto con un punto, pulse la tecla 1 dos veces.
6. Continúe y escriba la siguiente palabra.
7. Para insertar caracteres especiales, pulse ***** para mostrarlos. Si desea obtener más información, consulte el punto 6 de "Escritura convencional" en la página 40.

Escribir mensajes

1. Para crear un mensaje, seleccione **Menú** > **Mensajes** > **SMS** > **Nuevo** > **Aceptar**.
2. Introduzca el número y pulse la tecla de navegación hacia abajo para ir al editor de texto

   O bien,

   Para seleccionar un número en la lista de la agenda, pulse la tecla **Menú** o seleccione **Opción** > **Agenda**.

   Para seleccionar el contacto, desplácese y pulse la tecla **Menú**. Seleccione **Salir** para regresar al editor de texto. El número del contacto se mostrará en el campo A.
3. Introduzca el mensaje en el editor de texto. El modo de escritura se muestra en la parte superior derecha de la pantalla. Pulse y suelte **#** para seleccionar el modo de escritura adecuado.
4. Cuando haya terminado de escribir el mensaje, pulse la tecla de **Menú** > **Enviar ahora** > **Aceptar** para enviar el mensaje.

   También puede seleccionar **Opción** > **Enviar ahora** … > **Aceptar** para enviar el mensaje. Existen otras opciones:

- **Enviar y guardar**: Envía el mensaje y guarda una copia del mismo.
- **Guardar**: guarda el mensaje en la memoria seleccionada por el usuario.
- **Guardar como definido por el usuario**: guarda el mensaje creado como SMS definido por el usuario para volver a utilizarlo en el futuro.
- **Añadir icono**: añade un icono gestual en el mensaje.

- **Insertar SMS definido**: permite insertar un mensaje SMS predefinido de la lista de mensajes definidos.

Se pueden reenviar los mensajes enviados y también devolver al remitente cualquier mensaje de texto.

Enviar SMS a través de la agenda

Puede enviar un mensaje SMS desde la opción Buscar o desde la opción Ver lista de la agenda.

1. Para buscar un número de teléfono, en la pantalla principal seleccione **Agenda** > **Buscar** > **Aceptar**.

   O bien,

   Seleccione **Agenda** > **Ver lista** > **Aceptar**.
2. Si selecciona la opción Buscar, introduzca el número de teléfono o el nombre del contacto y seleccione **Aceptar.** Pulse **#** para pasar del modo numérico al modo de texto convencional y viceversa.
3. Seleccione el contacto a quien desea enviar el mensaje y seleccione **Opción** > **Enviar SMS** > **Aceptar**.
4. Introduzca el mensaje y seleccione **Opción**. Seleccione una opción SMS y seleccione **Aceptar** para enviar el mensaje.

Los mensajes enviados pueden ser reenviados y cualquier mensaje de texto puede ser devuelto al remitente pulsando 1 de forma larga.

Llame o guarde un número integrado en un SMS recibido

Es posible llamar a un número integrado en un SMS recibido.

1. Seleccione **Mensajes** > **SMS** > **Bandeja de entrada** > abrir el mensaje.
2. Seleccione la **Opción** > **Guardar el número del texto**. Se muestra el número.
3. Seleccione la **Opción** > **Marcar.**

   O

   Seleccione **Opción** > **Guardar**.

Gestionar mensajes

Bandeja de entrada

En la bandeja de entrada se almacenan y muestran todos los mensajes recibidos.

1. Para acceder a la bandeja de entrada, seleccione **Menú** > **Mensajes** > **SMS** > **Entrada** > **Aceptar**. La bandeja de entrada muestra una lista de remitentes.
2. Para borrar inmediatamente un mensaje o todos los mensajes, seleccione **Opción** > **Borrar** o **Borrar todos**, respectivamente.
3. Para abrir un mensaje, busque el mensaje y pulse la tecla de **menú**.
4. Una vez abierto el mensaje, se pueden ejecutar otras funciones. Seleccione **Opción** para ver las opciones.

- **Responder**: envía una respuesta al remitente del mensaje.
- **Reenviar**: envía un mensaje a otro destinatario. Seleccione **Opción** > **Agenda** para seleccionar un destinatario en la lista de la agenda. Seleccione **Opción** > **Grupo** para seleccionar varios destinatarios.
- **Borrar**: borra un mensaje cuando se ha leído.
- **Marcar**: marca el número del remitente.
- **Guardar número**: agrega el número del remitente y lo guarda cuando haya introducido el nombre del remitente en la lista de la agenda.
- **Mover a teléfono**: mueve el número del remitente a la memoria del teléfono si el mensaje está guardado en la memoria de la tarjeta SIM.

Mensajes sin enviar

Los mensajes que se han guardado para enviar más tarde o cuya transmisión ha fallado, se guardan como mensajes sin enviar.

1. Para acceder a los mensajes sin enviar, seleccione **Menú** > **Mensajes** > **SMS** > **Sin enviar** > **Aceptar**.
2. Seleccione **Opción** para que se muestren las opciones para borrar.
3. Pulse la tecla **Menú** para ver el mensaje.
4. Pulse la tecla **Menú** > **Opción** > **Enviar ahora**... para enviar el mensaje.

   También puede reenviar un mensaje no enviado.

Mensajes enviados

Los mensajes enviados se guardan en la carpeta Enviados.

1. Para acceder a los mensajes enviados, seleccione **Menú** > **Mensajes** > **SMS** > **Enviados** >**Aceptar**.
2. Seleccione **Opción** para que se muestren las opciones de borrado.
3. Pulse la tecla **Menú** para ver el mensaje.
4. Pulse la tecla **Menú** >**Opción** > **Enviar ahora**... para reenviar el mensaje.

   También puede reenviar un mensaje enviado.

Mensajes SMS predefinidos

Puede personalizar y guardar hasta un máximo de 10 mensajes SMS predefinidos en la memoria del teléfono.

1. Seleccione **Menú** > **Mensajes** > **SMS** > **SMS definido por el usuario** > **Aceptar**.

2. Escriba un mensaje y seleccione **Guardar**.

Ver la memoria disponible para SMS

1. Para ver la capacidad de memoria para mensajes SMS, seleccione **Menú** >**Mensajes** >**SMS** > **Capacidad** > **Aceptar**.

Mensajes de voz

Las llamadas entrantes se pueden desviar al buzón de voz. Las personas que le llaman podrán dejarle un mensaje de voz. Esta función requiere que introduzca un número de buzón de voz que le proporcionará el proveedor de servicios.

1. Para configurar el número del buzón de voz, seleccione **Menú** > **Mensajes** > **Buzón de voz** > **Número de buzón de voz** > **Aceptar**. Introduzca el número proporcionado por el proveedor de servicios. Debe utilizar este número cuando desee escuchar sus mensajes de voz guardados.
2. Cuando necesite escuchar sus mensajes de voz, seleccione **Menú** > **Mensajes** > **Buzón de voz** > **Llamar buzón voz** > **Aceptar**. Introduzca el número del buzón de voz y seleccione **Llamar**. Conectará con el buzón de voz, donde puede oír sus mensajes de voz guardados.

Para acceder de modo rápido al buzón de voz, pulse y mantenga pulsada la tecla **1**.

Accesos directos codificados

La siguiente es una lista de los accesos directos codificados.

- Pulsación larga del botón del centro – Silencia el tono de llamada de las llamadas entrantes.
- Pulsación larga del número 3 o la tecla flecha derecha – Cambia a modo de altavoz durante una llamada GSM.
- Pulsar el botón verde de marcar desde la pantalla inactiva – Obtiene una lista de las llamadas realizadas.
- Introducir el número 0 seguido de ENVIAR – Desconecta todas las llamadas retenidas o establece usuario ocupado determinado por el usuario (UDUB) para una llamada en espera.
- Introducir el número 1 seguido de ENVIAR – Desconecta todas las llamadas activas (si existe alguna) y acepta las otras llamadas (retenidas o en espera).
- Introducir 1X seguido de ENVIAR – Desconecta una llamada X específica que está activa.
- Introducir el número 2 seguido de ENVIAR - Pone todas las llamadas activas (si existe alguna) en retención y acepta las otras llamadas (retenidas o en espera).
- Introducir 2X seguido de ENVIAR - Pone todas las llamadas activas en retención, excepto la llamada X cuya comunicación debe ser admitida.
- Introducir el número 3 seguido de ENVIAR - Añade una llamada que está retenida a la conversación.
- Introducir el número 4 seguido de ENVIAR - Conecta dos llamadas y desconecta al abonado de las dos llamadas (ECT).
- Introducir 4 * "Número del directorio" seguido de ENVIAR – Redirige una llamada entrante o en espera al número especificado del directorio.
- Introducir el número 5 seguido de ENVIAR - Activación de la respuesta de la finalización de llamadas del abonado ocupado.
- Introducir "Número del directorio" seguido de ENVIAR - Pone todas las llamadas activas (si existe alguna) en retención y establece una llamada nueva en el número del directorio especificado.
- Introducir FIN – Desconecta al abonado de todas las llamadas (excepto de una posible llamada en espera).
- Pulsar la techa IZQUIERDA y DERECHA en la lista de llamadas realizadas/contestadas/perdidas – Permite desplazarse entre estas 3 pantallas.

"X" es la numeración (empezando con 1) de las llamadas hechas por la secuencia de establecimiento o recepción de llamadas (activas, retenidas o en espera) como las ve el abonado. Las llamadas mantienen sus números hasta que se desconectan. Las llamadas nuevas ocupan el número más bajo disponible.

Cuando existen ambas, una llamada retenida y una en espera, los procedimientos reseñados arriba deben aplicarse a la llamada en espera (no a la llamada retenida) en una situación de conflicto.

WAP (emoción)

Este teléfono móvil cuenta con un navegador WAP interno que le permite navegar por el contenido de diversos contenidos WAP en Internet.

Esta función estará disponible sólo en el caso de que se suscriba al servicio de datos de su operador de red para tener acceso a Internet. Para más información debe consultar con su operador local.

Configure la función WAP la primera vez que la utilice. Algunos parámetros WAP del teléfono ya están configurados para un operador de red específico. Si utiliza los servicios del mismo operador de red, puede hacer funcionar el servicio WAP directamente con la configuración disponible. En caso contrario, es necesario que vuelva a configurar los parámetros.

Si no puede ver las páginas Web de WAP porque su operador de red ha cambiado sus parámetros WAP o el proveedor de contenidos de Internet (ISP) ha cambiado su dirección Web de WAP o los contenidos, consulte con su operador de red y su ISP para proceder a la actualización.

1. Seleccione **Menú** > **emoción** > **Aceptar**.

Se mostrará el siguiente submenú:

- **Página de inicio**: página que se muestra primero al abrir el navegador WAP.
- **Favoritos**: Utilice este menú para añadir y administrar los marcadores o favoritos y vaya directamente a las direcciones Web correspondientes. También se pueden modificar o borrar marcadores mediante este menú.
- **Reanudar**: Puede ver las páginas Web en el punto en que las dejó. Acceda a las últimas páginas Web que ha visitado mediante este menú. Seleccione las opciones de retroceder y avanzar para desplazarse entre las páginas Web.
- **Introducir dirección**: Puede introducir las direcciones Web directamente y navegar mediante este menú.
- **Ajustes**: Mediante este menú se pueden establecer los siguientes ajustes:

  Seleccionar perfil: En este menú, se muestra en la pantalla una lista de los perfiles existentes. Desplácese hasta el perfil que desee y seleccione **Aceptar**.

  Modificar página inicio: Puede modificar la dirección Web de su página de inicio. Especifique un título y una dirección Web.

  Config. conexión: Especifique la conexión que mantiene el servicio WAP. Seleccione una cuenta de red de la lista, introduzca la dirección proxy del servidor proxy, seleccione el tipo de conexión e introduzca el puerto de un servidor proxy.

Opciones del navegador: Si las páginas Web contienen imágenes, tiene la opción de mostrarlas en este menú seleccionando la opción Mostrar imágenes. Si elige la opción Activar actualización de este menú, las páginas Web se actualizarán**.**

Cambio nombre perfil: Especifique un nombre para el perfil seleccionado en este menú. La longitud máxima del nombre es de 40 caracteres.

Caché: Es un mecanismo de almacenamiento de contenidos Web que se proporciona en el teléfono. Tiene la opción de activar el modo caché o de borrar la memoria caché.

Cookies: Se utilizan cookies cuando el navegador Web solicita una página de un servidor Web. Mediante este menú puede activar o borrar las cookies.

- **Push bandeja entrada**: Los operadores y ciertos portales Web utilizan el mecanismo Push de WAP para enviar datos como la configuración, tonos y fondos de pantalla. En este menú puede configurar la compatibilidad con esta función y ver los mensajes recibidos.

Opera Mini

Opera Mini es un navegador de web diseñado para teléfonos móviles. Usa la plataforma Java ME y, por lo tanto, necesita que el dispositivo móvil sea capaz de ejecutar las aplicaciones de Java ME. Opera Mini se ofrece de forma gratuita. Este teléfono móvil tiene preinstalada una copia de Opera Mini.

Configuración de APN (nombre de punto de acceso) para Opera Mini

Defina la cuenta de red para el navegador Opera Mini.

1. Seleccione **Configuración > Configuración de red > Cuenta de red > Cuenta de Red 3** . Seleccione **Editar** y **OK** para introducir los detalles de la cuenta de red.
2. Se tienen que introducir los siguientes detalles.

- **Nombre de la cuenta**: Introduzca el nombre de la cuenta de red.
- **Portador**: Seleccione si el portador de red será solamente GSM o GPRS.
- **Configuración de GSM**: Introduzca los parámetros de GSM, es decir, datos del tipo de llamada, número de teléfono, nombre del usuario y contraseña del usuario.
- **Configuración de GSM**: Introduzca los parámetros GPRS, es decir, el parámetro APN, nombre del usuario y contraseña del usuario.

Seleccione **OK** para guardar los detalles.

Utilice siempre cuenta de red 3 para Opera Mini.

Selección del idioma para Opera Mini

El usuario necesita seleccionar manualmente el idioma para Opera Mini.

1. Seleccione **Herramientas > Opera Mini**. Se abre el navegador Opera Mini.
2. En el navegador Opera Mini, seleccione **Menú > Herramientas > Configuración > Idioma**.

Configuración de Opera Mini como acceso directo

Se puede asignar una tecla de acceso rápido para iniciar Opera Mini.

1. Seleccione **Configuración > Configuración del teléfono > Acceso directo >** seleccione una tecla vacía y seleccione **OK**. Aparecerá una lista de opciones. Seleccione **Opera Mini** y seleccione **OK**. Se ha configurado la tecla de acceso directo.

Pulse la tecla de acceso rápido para iniciar Opera Mini.

Herramientas

Las herramientas se utilizan para organizar y administrar las tareas diarias de forma sistemática.

Organizador

El Organizador cuenta con un calendario que le permitirá fijar citas, crear notas apropiadas, programar recordatorios cuando sea necesario, establecer alertas y repetir ajustes específicos.

Se pueden ver las tareas por días, semanas o meses.

1. Para acceder al Organizador y a sus funciones asociadas, seleccione **Menú** > **Herramientas** > **Organizador** > **Aceptar**. Se mostrará el calendario del mes en curso. Utilice las teclas de navegación para desplazarse por los meses.
2. Seleccione **Opción** para ver la lista de opciones disponibles.

- **Nuevo**: crea nuevas entradas en las categorías de reunión o nota. Puede configurar la fecha, la hora, la duración, el recordatorio, etc. de una reunión o nota recordatoria.
- **Comprobar (este mes)**: enumera todas las tareas del mes en curso.
- **Comprobar todo**: muestra la lista completa de tareas.
- **Borrar todos**: borra de la memoria la lista completa de tareas.
- **Borrado superado**: borra todas las entradas ya transcurridas.
- **Capacidad**: muestra la capacidad de la memoria y el porcentaje de memoria utilizado con respecto al que está todavía disponible. Se pueden almacenar un máximo de 30 entradas.
- **Semana**: muestra el estado de la semana en curso.

Crear entradas de eventos nuevos

Puede crear dos tipos de entradas de eventos.

- **Reunión:** establece la fecha y la hora de una reunión.
  - Elija una fecha en el calendario y seleccione **Opción** > **Nuevo** > **Reunión** > **Aceptar** o bien, elija una fecha y pulse la tecla **Menú** > seleccione > **Nuevo** > **Reunión** > **Aceptar**.
  - Establezca la fecha y la hora de inicio y fin de la reunión.
  - Especifique una nota relacionada con la reunión, por ejemplo, introduzca el nombre de la persona con la que desea reunirse o hablar.
  - Establezca el tipo de alerta, por ejemplo, 10 minutos antes.
  - Si es necesario, establezca el método de repetición o la frecuencia de la reunión, por ejemplo, semanalmente.
- **Notas**: se pueden establecer varias notas para un día.
  - Elija una fecha del calendario y seleccione **Opción** > **Nuevo** > **Notas** > **Aceptar**.

- Seleccione la fecha y hora de creación de la nota.

Las otras opciones son similares a las de la creación de entradas de reunión.

Si se selecciona **Ningún recordatorio** como tipo de alerta, no recibirá ningún mensaje, pero la entrada seguirá en la memoria hasta que se borre.

Modificar las entradas del organizador

1. Seleccione **Menú** > **Herramientas** > **Organizador**.
2. Desplácese hasta una fecha y pulse la tecla **Menú** para que se muestre la lista de entradas.
3. Elija una entrada (una reunión o una nota recordatoria) y seleccione **Opción** > **Cambio**.

Borrar entradas

Se pueden borrar las entradas de una en una o todas a la vez.

1. Para borrar todas las entradas a la vez, seleccione **Menú** > **Herramientas** > **Organizador**> **Opción** > **Borrar todos**.
2. Para borrar las entradas por separado, seleccione **Menú** > **Herramientas** > **Organizador**. Desplácese hasta una fecha y pulse la tecla **Menú**. Desplácese hasta una entrada y seleccione **Opción** > **Borrar**.

Despertador

Seleccione **Menú** > **Herramientas** > **Despertador** > **Aceptar**.

En este teléfono se pueden establecer tres alarmas de despertador.

1. Para establecer una alarma, en la pantalla de configuración del despertador, seleccione **Encender** y elija un elemento de alarma.
2. Introduzca la hora de la alarma y especifique su frecuencia, por ejemplo, cada día; a continuación, seleccione **Aceptar**.
3. Para configurar el sonido de la alarma, desplácese hasta Ajustar tonos y seleccione **Encender** > **Melodías integradas (estándares)** o **Melodías propias** > **Aceptar**.
4. Para desactivar la alarma, en la pantalla de configuración de la alarma, desplácese hasta el elemento de alarma y seleccione > **Apagado**.

Calculadora

La calculadora de este teléfono está diseñada para realizar cálculos matemáticos sencillos.

1. Seleccione**Menú** > **Herramientas** > **Calculadora** > **Aceptar**.
2. Para introducir los números, pulse las teclas numéricas.

3. Para utilizar los operadores matemáticos, use las teclas de navegación.

Tecla de navegación	Operador
Arriba	* (Multiplicar)
Abajo	/ (Dividir)
Izquierda	+ (Sumar)
Derecha	- (Restar)

4. Una vez realizados los cálculos, pulse la tecla de **menú** para obtener el resultado final.
5. Seleccione **Opción** para que se muestren más opciones.

Opciones	Explicación
Borrar	Le permite borrar y volver a introducir un número.
MC – Borrar memoria	Borra el número de la memoria.
MR – Leer memoria	Lee el número de la memoria.
MS – Almacenar en memoria	Almacena el número que se ha introducido en la memoria.
M+ - Sumar en memoria	Suma un número al número de la memoria y almacena el resultado en dicha memoria.
Salir	Cierra el menú.

Este teléfono acepta números con un máximo de 10 dígitos por cada entrada.

Grabadora de audio

Seleccione **Menú** > **Herramientas** > **Grabadora audio** > **Aceptar**.

1. Para grabar un archivo de audio, seleccione **Grabar** en la pantalla Grabadora audio.
2. Seleccione**Pausa** para detener la grabación temporalmente.
3. Seleccione **Recuperar** para continuar con la grabación.
4. Seleccione **Parar** para finalizar la grabación.
5. Seleccione **Salir** para volver a la pantalla anterior.

El archive de audio grabado se almacenará en Multimedia. Para obtener más información, consulte "Gestionar archivos Multimedia" en la página 64.

Reproducción de audio

1. Para escuchar un archivo de audio grabado, seleccione **Menú** > **Multimedia** > **Sonidos** > **Melodías propias** > **Aceptar**. El altavoz se enciende automáticamente y se escucha la grabación.

Bluetooth

Bluetooth es una conexión inalámbrica que permite que los dispositivos intercambien información. Los dispositivos con un alcance de hasta 10 metros se pueden conectar de forma inalámbrica mediante la tecnología Bluetooth.

Sonim XP3 es compatible con la especificación Buetooth 1.2 que admite los perfiles siguientes: perfil con auricular, perfil con manos libres, perfil de envío de objetos, perfil de marcación de red y perfil de puerto serie. Este dispositivo puede enviar archivos de imagen y sonido a través de la conexión Bluetooth.

Es probable que existan restricciones para el uso de la tecnología Bluetooth en algunos lugares. Consulte con las autoridades locales o con su proveedor de servicios local.

Activar Bluetooth

1. Seleccione **Menú** > **Herramientas** > **Bluetooth** > **Activar**.

Cuando Bluetooth se encuentra activado, se muestra el icono Bluetooth en la pantalla principal.

Desactivar Bluetooth

1. Seleccione **Menú** > **Herramientas** > **Bluetooth** > **Desactivar**.

Configuración de Bluetooth

La tabla siguiente describe los ajustes disponibles para Bluetooth.

Tipo	Función
Cambio de nombres	Seleccione esta opción para cambiar el nombre del dispositivo.
Oculto/Visible	Utilice como opción de conmutación para seleccionar **Oculto** o **Visible**. Seleccione **Visible** para mostrar su presencia a los otros dispositivos. Seleccione **Oculto** para ocultar presencia en los otros dispositivos.
Servicios proporcionados	Seleccione esta opción para ver los servicios proporcionados por este dispositivo.

Mantenga la conectividad de Bluetooth en el modo de desactivación si no lo está utilizando.

Emparejar dispositivos

1. Seleccione **Menú** > **Herramientas** > **Bluetooth** > **Todos los dispositivos**.
2. Seleccione **Comprobando más...** para ver la lista de dispositivos que estén dentro de un alcance de 10 metros que tengan conectividad Bluetooth.
3. Seleccione el dispositivo de su elección.
4. Seleccione **OK**.
5. Introduzca el código PIN '0000' en la pantalla **Introducir Código Pin**. Debe introducirse el mismo código PIN en el otro dispositivo.
6. Seleccione **OK**.
7. Si el otro dispositivo acepta su solicitud, se muestra el mensaje **Conexión establecida** en la pantalla.
8. Si el otro dispositivo rechaza su solicitud, se muestra el mensaje **Conexión no establecida** en la pantalla.

No realice el emparejamiento con un dispositivo desconocido por razones de seguridad.

Conectar un auricular Bluetooth

Puede conectar un auricular Bluetooth después de emparejarlo con el dispositivo.

1. Seleccione **Menú** > **Herramientas** >**Bluetooth** > **Todos los dispositivos**.
2. Seleccione el auricular Bluetooth.
3. Seleccione **Opción** > **Conexión.**

Cambiar el nombre del dispositivo emparejado

1. Seleccione **Menú** > **Herramientas**> **Bluetooth** > **Todos los dispositivos**.
2. Seleccione **Opción > Renombrar**.
3. Escriba un nombre nuevo en el campo.
4. Seleccione **OK**.

Borrar emparejamiento

1. Seleccione **Menú** > **Herramientas** >**Bluetooth** > **Todos los dispositivos**.
2. Seleccione el dispositivo emparejado que desee borrar.
3. Seleccione **Opción** > **Borrar**.

Si cancela el emparejamiento con un dispositivo que está conectado, se borra el emparejamiento y se desactiva la conexión de inmediato.

Enviar datos

Puede conectar varios dispositivos Bluetooth al mismo tiempo. Si se conecta con un auricular, también puede transferir los archivos a otro dispositivo compatible al mismo tiempo.

1. Seleccione **Menú**> **Multimedia.**

2. Para enviar un archivo de sonido, seleccione **Sonidos** > **Melodías propias.**
3. Para enviar una imagen, seleccione **Imágenes** > **Imágenes propias.**
4. Seleccione el archivo que desee enviar.
5. Seleccione **Opción** > **Enviar por Bluetooth**.
6. Seleccione el dispositivo emparejado al cual desee enviar el archivo.

Todas las pantallas de los dispositivos muestran normalmente los dispositivos emparejados así como los dispositivos que no están emparejados actualmente. Se puede requerir reemparejamiento. Para enviar datos a un dispositivo no emparejado, seleccione **Comprobando más...**> y seleccione el dispositivo no emparejado de su elección. Introduzca el código PIN cuando se le pida que lo haga. Si desea obtener más información, consulte "Emparejar dispositivos" en la página 57.

7. Si el otro dispositivo acepta su archivo, se muestra el mensaje **Objeto enviado** en la pantalla.
8. Si el otro dispositivo rechaza el archivo, se muestra el mensaje **Ha fallado la conexión** en la pantalla.

XP3 admite formatos de sonido como .mid/ .amr/.wav/.mp3/.aac y formatos de imagen como .jgp/.bmp/.wbmp.

Recibir datos

Para recibir datos a través de Bluetooth, el dispositivo debe estar activado para Bluetooth y debe ser visible para los otros dispositivos. Si desea más información, consulte "Activar Bluetooth" en la página 56 y vea Oculto/Visible "Configuración de Bluetooth" en la página 56.

1. Cuando recibe datos se le pregunta si desea aceptarlos.
2. Seleccione **Aceptar** para recibir los datos.
3. Seleccione **Rechazar** para rechazar los datos.

Si acepta, los datos se almacenan en la carpeta **Multimedia**.

Cronómetro

1. Seleccione **Menú** > **Herramientas** > **Cronómetro**> **Aceptar**.
2. Para poner en marcha el contador de tiempo, seleccione **Empezar** en la pantalla Cronómetro El contador empezará a funcionar.

3. Para detener el contador, seleccione **Pausa**. Para continuar, seleccione **Ir**.
4. Para reiniciar el contador, seleccione **Borrar**.
5. Para registrar una lectura, pulse la tecla de **menú** mientras el contador está en funcionamiento. Se puede mostrar un máximo de seis lecturas.
6. Seleccione **Salir** para volver a Herramientas.

Contador de tiempo atrás

Esta función le será útil cuando necesite que le avisen que ha transcurrido un tiempo determinado o cuando desee cronometrar una tarea específica.

1. Seleccione **Menú** > **Herramientas** > **Cronómetro** > **Encender** > **Aceptar**.
2. Especifique el tiempo que debe transcurrir para ser avisado, en horas y minutos. El máximo de tiempo que puede establecer es en 23 horas y 59 minutos (23:59) y el mínimo en un minuto (00:01).
3. La alarma sonará cuando la cuenta atrás haya finalizado.

Hora universal

Mediante esta función podrá ver la hora de las principales ciudades de las distintas zonas horarias y establecer la hora del teléfono en la zona horaria que elija. También tiene la opción de utilizar el cambio horario (DST).

La hora local se muestra en la mitad inferior de la pantalla, mientras que la hora universal se muestra en la mitad superior de la misma. Utilice las teclas de navegación para ver las diversas zonas horarias.

1. Para ver la hora universal, seleccione **Menú** > **Herramientas** > **Hora universal** > **Aceptar**.
2. Para fijar la hora local, navegue hasta la hora universal específica y seleccione **Opción** > **Establecer como local** > **Aceptar**. Por ejemplo, navegue hasta San Francisco y fije esa hora como la hora local.
3. Para establecer el cambio horario, seleccione **Opción** > **Cambio horario** > **Encender** > **Aceptar**. El símbolo del sol se mostrará junto al nombre de la ciudad, lo que significa que la opción DST está activada.
4. Para ver la hora de distintas ciudades situadas en diferentes longitudes y latitudes, utilice las teclas de navegación. La hora correspondiente a la ciudad se mostrará junto a su nombre.

Manos Libres para automóvil

El manos libres para automóviles es un dispositivo que se puede instalar en vehículos de motor para habilitar esta operación en los teléfonos móviles.

Llamadas entrantes

Para aceptar llamadas entrantes: Cuando el teléfono suene, haga clic y suelte el botón Tablero. De esta forma se activa la aceptación de llamadas

Para rechazar llamadas entrantes: Cuando el teléfono suene, haga clic y mantenga pulsado el botón Tablero por un par de segundos. Esto activa el rechazo de llamadas.

Finalizar llamadas: Durante una llamada, pulse y mantenga pulsado el botón Tablero por un par de segundos. Esto activa la acción de finalización de llamadas.

Llamadas salientes

Hacer llamadas: Si utiliza el manos libres para automóvil con Sonim XP3, no es posible hacer llamadas GSM salientes. El usuario necesita marcar desde el teclado del teléfono.

Finalizar llamadas: Durante una llamada, pulse y mantenga pulsado el botón Tablero por un par de segundos. Esto activa la acción de finalización de llamadas.

Para los detalles del manos libres para automóviles y la lista de manos libres certificados para automóviles para usar con XP3, descargue la Guía de instalación del manos libres para automóviles del sitio web de Sonim www.sonimtech.com.

Linterna

XP3 está provisto de una linterna. Para encender la linterna, presione y mantenga presionado el botón situado en el lado derecho del teléfono.

Suelte el botón para apagar la linterna.

La linterna no funciona si está usando Opera Mini o WAP.

Manos libres para llamadas GSM

El modo manos libres se puede utilizar tanto para llamadas GSM como para llamadas PTT. Puede utilizar el botón responder/finalizar llamadas del auricular o el botón de control remoto del manos libres para el automóvil lo que le permitirá hablar por el teléfono sin tener que sujetarlo.

Al conectar a unos auriculares de cable

Llamadas GSM

1. Pulse o haga clic en el botón del auricular para aceptar llamadas.
2. Mantenga pulsado el botón del auricular para finalizar llamadas.
3. Para grabar la conversación, pulse el botón del auricular durante la llamada.

Al utilizar unos auriculares Bluetooth

Para conectar un auricular Bluetooth, consulte "Conectar un auricular Bluetooth" en la pagina 57.

Llamadas GSM

En una llamada GSM entrante

1. Pulse una vez / dos veces para aceptar la llamada..
2. Pulsación larga para rechazar la llamada..

Durante una llamada GSM

1. Pulse una vez / dos veces para finalizar la llamada.
2. Pulsación larga para retener la llamada.

Al marcar una llamada GSM

1. Pulse una vez / dos veces para desconectar la marcación.
2. Pulsación larga no realiza ninguna acción.

Si está activada la conexión Bluetooth y el usuario inserta el auricular con cable, el teléfono desconecta la conexión BT y el sonido se redirige a través del auricular con cable.

Cuando la conexión bluetooth está activa y el usuario inserta el auricular con cable, el teléfono desconecta la conexión BT y el sonido se redirige a través del auricular con cable.

Para la lista de auriculares certificados para bluetooth para usar con XP3, descargue la Guía de instalación del manos libres para automóviles del sitio web de Sonim www.sonimtech.com.

Personalizar el teléfono

Puede personalizar las melodías de llamada, las alertas y las alarmas del teléfono según los distintos entornos.

1. Seleccione **Menú** > **Modos**.

Este teléfono ofrece cuatro perfiles de entorno. El perfil predeterminado es Normal, y los otros perfiles son Silencioso, Reunión, Al aire libre y Utilización en coche.

Sólo puede modificar los parámetros del modo Normal.

- **Normal**: es el perfil predeterminado, donde todos los sonidos están activados. Los parámetros de este modo se pueden modificar.

  Puede cambiar el nombre de este perfil. Para ello, seleccione **Menú** > **Modos** > **Normal** > **Cambiar nombre**.

  Seleccione **Normal** > **Personalizar** > **Aceptar** para abrir la pantalla **Ajustar tono**. Utilice esta pantalla para elegir ya sea los sonidos o el modo de vibración para las diversas alertas, tales como la alerta de llamada, la alerta de alarma, la alerta del organizador y la alerta de mensaje.

  También puede definir el volumen del sonido para las llamadas GSM, las alarmas y las alertas.

  Para otras configuraciones, como el sonido de las teclas, la alerta de conexión y la alerta de batería, active la casilla de verificación correspondiente utilizando la tecla de **menú** y active la función.

- **Silencioso**: silencia todos los sonidos excepto la alarma del teléfono. La alarma suena cuando el teléfono se encuentra en el modo silencioso. Para establecer el teléfono en el modo silencioso, seleccione **Silencioso** > **Encender**. También puede pulsar y mantener pulsada la tecla **#** estando el teléfono en modo de espera. Seleccione **Silencioso** > **Ver** para ver la lista de alertas que se deshabilitarán.
- **Reunión**: habilita el modo de vibración para todas las alertas. Para activar este modo, seleccione **Reunión** > **Encender**. Seleccione **Ver** para ver la lista de alertas disponibles en este modo.
- **Exterior**: habilita sonido y vibración simultáneos para todas las alertas. Para activar este modo, seleccione **Exterior** > **Encender**. Seleccione **Ver** para ver la lista de alertas disponibles en este modo.
- **Utilización en coche**: habilita todos los sonidos y es casi igual al modo Normal, excepto que se deshabilita la alerta de conexión. Para activar este modo, seleccione **Coche** > **Encender**. Seleccione **Ver** para ver la lista de alertas que se habilitan.

Temas

Puede seleccionar cualquiera de los temas en color disponibles en el teléfono. Si desea obtener más información, consulte "Configuración del teléfono" en la página 23.

Gestionar archivos Multimedia

Gracias al menú Mis archivos, puede almacenar y gestionar archivos de audio e imágenes. Puede obtener una vista previa de los archivos, ver sus detalles y eliminarlos. La capacidad de almacenamiento máxima es 9000kb.

1. Para ver los archivos, seleccione **Menú** > **Multimedia**.
2. Desplácese hasta una categoría y seleccione **Imágenes** o **Sonidos** y seleccione **Aceptar**.
3. Para las imágenes seleccione Imágenes integradas o Imágenes propias, que habrá descargado mediante WAP. Para los sonidos, seleccione Melodías estándares o Melodías propias, que habrá descargado o grabado. Si desea obtener más información, consulte "Grabadora de audio" en la página 55.
4. Desplácese hasta el archivo desde la lista mostrada y seleccione **Opción** para mostrar otras opciones.

En el caso de las imágenes, puede consultar una vista previa de una imagen, configurarla como fondo o ver más detalles de la imagen.

En cuanto a los sonidos, puede configurar un sonido determinado como melodía y consultar los detalles del archivo.

Menú tarjeta SIM

Con este menú puede obtener acceso a ciertos servicios proporcionados por el operador.

A esta función se puede acceder a través de **Menú** > **Juego de herramientas SIM**.

Contrato de licencia para el usuario final

El dispositivo inalámbrico, (el "Dispositivo") contiene software propiedad de Sonim Technologies, Inc. ("Sonim") y sus proveedores y otorgantes de licencias (colectivamente, el "Software"). Como usuario de este Dispositivo, Sonim le otorga una licencia no exclusiva, no transferible, no asignable, para utilizar el Software sólo con el Dispositivo en el que está instalado o con el que se ha suministrado. Nada de lo descrito en el presente documento podrá ser interpretado como una venta del Software a ningún usuario del Dispositivo.

Usted se compromete a no reproducir, modificar, distribuir, descompilar, utilizar técnicas de ingeniería inversa ni desensamblar o de otra manera intentar obtener el código fuente del Software ni de ningún componente del Software. Para evitar cualquier duda, está autorizado a transferir todos los derechos y obligaciones relativos al Software a un tercero sólo cuando los transfiera junto con el Dispositivo con el que recibió el Software, y siempre que el tercero confirme por escrito que acata estas normas.

Esta licencia se le otorga para todo el ciclo de vida del Dispositivo. Puede resolver este contrato transfiriendo por escrito todos sus derechos sobre el Dispositivo con el que ha recibido el Software a terceros. Si no cumple cualquiera de los términos y condiciones recogidos en este contrato, el mismo se resolverá con efecto inmediato.

Sonim y sus proveedores y otorgantes de licencias son los únicos y exclusivos propietarios del Software y de todos los derechos, titularidad e intereses relacionados con el Software. Sonim, y en el caso de que el Software contenga material o códigos de terceros, dichos terceros, son los beneficiarios terceros de estos términos. La validez, la construcción y el rendimiento de este contrato estarán gobernados por las leyes de Delaware, EE.UU.

Garantía incondicional de 3 años

Sonim le proporciona esta garantía incondicional de tres años para su teléfono móvil (en lo sucesivo denominado “Producto”). En el caso de que su producto necesite el servicio de garantía, llévelo al distribuidor donde lo compró o contacte con su servicio local de atención al cliente de Sonim en: +800-252-56767 ó +44 1252 524430 o envíenos un correo electrónico a: support@sonimtech.com.

Nuestra garantía

De conformidad con las condiciones de esta garantía ilimitada de 3 años, Sonim garantiza que este producto está libre de defectos graves de diseño, material y construcción, en el momento de la compra original por el consumidor y por un período siguiente de 3 años.

Qué haremos

Si durante el período de garantía este producto no funciona en condiciones de uso y servicio normales debido a defectos

de diseño, material o construcción, los distribuidores o los socios de servicio autorizados de Sonim, en el país/región donde haya comprador el producto, se lo reemplazarán por el mismo modelo u otro mejor en la misma condición o en una mejor. Sonim y sus socios de servicios se reservan el derecho de cobrar una tarifa determinada si el Producto presentado resulta no estar en garantía según las condiciones aquí descritas.

Tenga en cuenta que se pueden perder algunas de las configuraciones personales, descargas u otros datos durante la reparación o sustitución del Producto Sonim. Sonim no se hace responsable de la pérdida de información y no realizará ningún reembolso en concepto de dicha perdida. Le recomendamos que realice copias de seguridad de la información guardada en el Producto Sonim, como las descargas, la agenda y los contactos, antes de entregar el Producto Sonim para ser reparado o sustituido.

Atención por teléfono

El Sonim XP3 tiene un diseño de clase IP57 y protección contra el agua, según el estándar de protección de entrada IEC (IP) 60529. Esto significa que el teléfono está protegido contra el polvo y puede sumergirse a 1 m de profundidad durante 30 minutos. La inmersión en agua profunda puede dañarlo y debe evitarse. El teléfono no es resistente al agua durante su carga, durante el uso de un auricular o durante cualquier otro uso en el que no esté bien cerrada la tapa del conector del sistema de la parte inferior del teléfono.

El Sonim XP3 es sólido y está construido para un uso exigente. Su diseño protege contra el desmontaje o el daño mecánico cuando está sujeto a fuerzas equivalentes a la caída libre desde la altura de una persona adulta media. Exponer el teléfono a impactos o fuerzas de mayor potencia puede dañarlo y esto debe evitarse.

Condiciones

1 La garantía sólo es válida si se presenta junto con el Producto que va a ser reparado o sustituido el recibo de compra original que el proveedor autorizado de Sonim entregó al comprador original, donde se especifican la fecha de la compra y el número de serie del Producto. Sonim se reserva el derecho a denegar el servicio de garantía si esta información se ha eliminado o modificado después de la compra original del Producto.

2. Si Sonim repara o sustituye el Producto, el Producto reparado o sustituido queda garantizado durante el resto del período original de garantía o durante noventa (90) días desde la fecha de reparación, lo que represente más tiempo. La reparación o sustitución puede significar el uso de unidades de funcionalidad equivalente. Las piezas y los componentes sustituidos pasan a ser propiedad de Sonim.

3. Esta garantía no cubre fallos del Producto debidos al desgaste natural o al mal uso del mismo, incluyendo pero no limitado al uso contrario a las instrucciones facilitadas por Sonim para el uso y mantenimiento del Producto. Esta garantía tampoco cubre los fallos del

Producto debidos a accidentes, modificación o ajuste del software o el hardware, desastres naturales o daños resultantes de la aplicación de líquidos al producto de modo contrario a lo descrito como aceptable en la guía de usuario del producto. Las baterías recargables se pueden cargar y descargar cientos de veces. Sin embargo, finalmente se agota: esto no es un defecto. Cuando observe que el tiempo de espera o el tiempo de conversación se reduce de manera obvia, sustituya la batería. Sonim recomienda usar solamente baterías y cargadores aprobados por Sonim. Pueden existir diferencias mínimas de brillo y color entre teléfonos. Puede haber pequeños puntos brillantes o negros en la pantalla. Se denominan píxeles defectuosos y se producen cuando un punto individual no funciona correctamente y no se puede reparar. Se considera aceptable la presencia de varios píxeles defectuosos.

4. Esta garantía no cubre los fallos del Producto causados por las instalaciones, modificaciones o reparaciones o aperturas del Producto realizadas por una persona ajena a Sonim. La modificación de cualquiera de los sellos del Producto anula la garantía.
5. La garantía no cubre los fallos del Producto causados por el uso de accesorios u otros dispositivos periféricos que no sean accesorios originales de Sonim diseñados para el uso con el Producto.
6. NO EXISTEN GARANTÍAS EXPRESAS, NI ESCRITAS NI ORALES, MÁS QUE ESTA GARANTÍA LIMITADA IMPRESA. TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS SIN LIMITACIÓN LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN PARTICULAR, ESTÁN LIMITADAS A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA LIMITADA. EN NINGÚN CASO SONIM O SUS OTORGANTES DE LICENCIAS SERÁN RESPONSABLES POR DAÑOS CONSECUENCIALES O INCIDENTALES DE NATURALEZA ALGUNA, INCLUYENDO, ENTRE OTROS, LAS PÉRDIDAS DE BENEFICIOS O COMERCIALES; EN LA MEDIDA EN QUE LA LEGISLACIÓN APLICABLE ASÍ LO PERMITA.

Índice

A

agenda
- añadir 26
- borrar 27
- copiar 28
- enviar 27
- información personal 28
- marcar 30
- memoria 29
- modificar 27
- trasladar 28

alfanuméricas 13
audio
- grabadora 55
- melodías estándar 22, 64
- melodías propias 22, 55, 64
- reproducción 55

auto activación 23

B

batería
- alerta 11
- barras 11
- carcasa 12
- cargar 10
- icono de carga 10
- indicador de carga 14
- información 9
- insertar 9

C

cambio automático de mensajes 40
configuración
- fecha y hora 15
- filtro llamadas 35
- melodías 22
- modo silencioso 15, 63
- red 24
- seguridad 14
- teléfono 23

configuración de los mensajes
- firma 39
- informe de estado 39
- memoria 40
- número de servicio 39
- período de validez 39
- ruta respuesta 39

configuración del teléfono
- mostrar identificador 37
- recordatorio de minuto 37
- rellamada automática 35
- responder automáticamente 35
- temporizador llamadas 37

D

duración en modo de espera 14

E

encendido/apagado/finalizar llamada 13

F

filtro de llamadas 35
flechas de navegación 21

G

gestionar archivos multimedia 64
GPRS 34, 37
GSM
- enviar número de teléfono 31
- manos libres IP 31
- marcación por IP 31
- marcar 31

H

herramientas
- calculadora 54
- contador de tiempo atrás 59

cronómetro 58
despertador 54
grabadora de audio 55
hora universal 59
organizador 53
hora universal
cambio horario 59
local 59

I

información sobre las llamadas
consumo acumulado 37
coste 37
duración/tasas 37
última llamada 37
última llamada GPRS 37

L

llamadas telefónicas
filtro llamadas 35
GSM 34
información sobre las llamadas 37
llamada en espera 34
marcación rápida 32
marcar 30
número internacional 30
recibir 32
reenviar 33
restricción de llamadas 34
servicio IP 29

M

mensajes
a través de la agenda 42
bandeja de entrada 42
borrar 43
cambio automático de mayúsculas y minúsculas 19
configuración 39
enviados 43
enviar y guardar 41
escribir 41
escritura predictiva 40
guardar como definido por el usuario 41
modo de escritura 40
reenviar 43
responder 43
sin enviar 43
texto convencional 40
mensajes de voz 44
menú
agenda 30
herramientas 46, 53
lista de llamadas 31
mensajes 39
modos 63
multimedia 64
opciones 2
principal 20
tecla 12, 14, 17
WAP 48, 51, 65
Menú tarjeta SIM 64
mis archivos 64
modo al aire libre 63
modo de reunión 63
modo de utilización en coche 63

N

normas de seguridad 4
números marcados 14, 31

O

OMA 1
organizador
borrar 53, 54
capacidad 53
comprobar 53
crear suceso nuevo 53
modificar 54
notas 53
nuevo 53
pasado 53
reunión 53
semana 53

P

personalizar 63
- fondo 23, 64
- idiomas 23
- iluminación 24
- melodía 64
- pantalla inactiva 23
- saludo inicial 23
- tema color 23

proveedor de servicios 1
pulsar 1, 14
pulsar y mantener pulsado 2

R

red
- cuenta 25
- GPRS 25
- preferida 24
- registrarse otra vez 25

restricción de llamadas
- cancelar 34
- estado 34

S

seleccionar 2
SMS
- enviar 31
- memoria 44
- predefinido 43

SMS de noticias 44

T

tarjeta SIM
- insertar 11
- operaciones 12
- retirar 12

tecla de menú 13
tecla de selección derecha 13
tecla de selección derecha (TSD) 13
tecla de selección izquierda 13
tecla llamada fácil 30
tecla para aceptar llamada/enviar 13
teclado
- aceptar/enviar 16
- encendido/apagado 16
- finalizar llamada 16
- teclas de función 13
- teclas de navegación 17
- teclas numéricas 13, 18
- TSI/TSD 16
- XP1(bt) 13

teclas de flecha de navegación 13
teclas laterales 30
temas 64

W

WAP (emoción)
- caché 49
- conexión 48
- configuración 48, 52
- cookies 49
- dirección 48
- favoritos 48
- marcadores 51
- opciones del navegador 49
- página de inicio 48
- perfil 48, 49
- push bandeja entrada 49
- reanudar 48

X

XP3
- accesos directos 24
- auto activación/desactivación 23
- bloqueo automático del teclado 15
- modo de espera 13
- operación 16
- teléfono 1, 20